

Committee / *Commission*

# EMPL

Meeting of / *Réunion du*  
05/09/2013

**BUDGETARY AMENDMENTS**  
**(2014 Procedure)**  
*AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES*  
*(Procédure 2014)*

Rapporteur: Csaba ÓRY

**ET**

**ET**



## Muudatusettepaneku projekt 6500

==== EMPL/6500 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 01 01** — Tööhõive, sotsiaalküsimuste ja sotsiaalse kaasatuse poliitikavaldkonnas töötavate ametnike ja ajutiste töötajatega seotud kulud

#### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |         | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|---------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 01 01  | 60 441 789     | 60 441 789 | 61 916 871          | 61 916 871 | 59 770 126             | 59 770 126 | 671 663        | 671 663 | 60 441 789     | 60 441 789 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |         |                |            |
| Kogusumma | 60 441 789     | 60 441 789 | 61 916 871          | 61 916 871 | 59 770 126             | 59 770 126 | 671 663        | 671 663 | 60 441 789     | 60 441 789 |

#### Põhjendus:

Kooskõlas Euroopa Ülemkogu 2013. aasta veebruari järeldustega ning selleks, et reageerida erakorralisele vajadusele näidata üles solidaarsust Euroopa Liidu majanduslike probleemidega tegelemisel, peatatakse palkade kohandamise meetodi kasutamine kaheks aastaks (2013–2014) ja töötajate arvu vähendatakse 1% võrra.

## Muudatusettepaneku projekt 6501

==== EMPL/6501 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 01 04 01** — Euroopa Sotsiaalfondi (ESF) toetuskulud ja mitteoperatiivne tehniline abi

#### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|             | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 01 04 01 | 15 700 000     | 15 700 000 | 15 500 000          | 15 500 000 | 13 700 000             | 13 700 000 | 1 800 000      | 1 800 000 | 15 500 000     | 15 500 000 |
| Reserv      |                |            |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma   | 15 700 000     | 15 700 000 | 15 500 000          | 15 500 000 | 13 700 000             | 13 700 000 | 1 800 000      | 1 800 000 | 15 500 000     | 15 500 000 |

#### Põhjendus:

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

## Muudatusettepaneku projekt 6502

==== EMPL/6502 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 01 04 02** — Sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi toetuskulud

#### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|             | Eelarve 2013   |           | Eelarveprojekt 2014 |           | nõukogu seisukoht 2014 |           | Erinevus       |         | Uus summa      |           |
|-------------|----------------|-----------|---------------------|-----------|------------------------|-----------|----------------|---------|----------------|-----------|
|             | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused      | Maksed    | Kulukohustused         | Maksed    | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed    |
| 04 01 04 02 | 3 517 000      | 3 517 000 | 3 800 000           | 3 800 000 | 3 450 000              | 3 450 000 | 350 000        | 350 000 | 3 800 000      | 3 800 000 |
| Reserv      |                |           |                     |           |                        |           |                |         |                |           |
| Kogusumma   | 3 517 000      | 3 517 000 | 3 800 000           | 3 800 000 | 3 450 000              | 3 450 000 | 350 000        | 350 000 | 3 800 000      | 3 800 000 |

## Põhjendus:

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

## Muudatusettepaneku projekt 6503

==== EMPL/6503 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 02 19** — Euroopa Sotsiaalfondi (ESF) meetmete lõpuleviimine – Piirkondlik konkurentsivõime ja tööhõive (2007–2013)

#### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|           | Eelarve 2013   |               | Eelarveprojekt 2014 |               | nõukogu seisukoht 2014 |               | Erinevus       |            | Uus summa      |               |
|-----------|----------------|---------------|---------------------|---------------|------------------------|---------------|----------------|------------|----------------|---------------|
|           | Kulukohustused | Maksed        | Kulukohustused      | Maksed        | Kulukohustused         | Maksed        | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused | Maksed        |
| 04 02 19  | 3 307 212 956  | 2 378 847 411 | p.m.                | 3 006 000 000 | p.m.                   | 2 994 037 500 |                | 11 962 500 | p.m.           | 3 006 000 000 |
| Reserv    |                |               |                     |               |                        |               |                |            |                |               |
| Kogusumma | 3 307 212 956  | 2 378 847 411 | p.m.                | 3 006 000 000 | p.m.                   | 2 994 037 500 |                | 11 962 500 | p.m.           | 3 006 000 000 |

## Põhjendus:

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

## Muudatusettepaneku projekt 6504

==== EMPL/6504 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 02 60** — Euroopa Sotsiaalfond (ESF) – Vähem arenenud piirkonnad – Majanduskasvu ja tööhõive eesmärgi investeeringud

#### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|           | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |             | nõukogu seisukoht 2014 |             | Erinevus       |               | Uus summa      |               |
|-----------|----------------|--------|---------------------|-------------|------------------------|-------------|----------------|---------------|----------------|---------------|
|           | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed      | Kulukohustused         | Maksed      | Kulukohustused | Maksed        | Kulukohustused | Maksed        |
| 04 02 60  |                |        | 5 704 200 000       | 364 000 000 | 5 704 200 000          | 364 000 000 |                | 3 000 000 000 | 5 704 200 000  | 3 364 000 000 |
| Reserv    |                |        |                     |             |                        |             |                |               |                |               |
| Kogusumma |                |        | 5 704 200 000       | 364 000 000 | 5 704 200 000          | 364 000 000 |                | 3 000 000 000 | 5 704 200 000  | 3 364 000 000 |

## Põhjendus:

ESF on juba kaua tegutsenud. Arvestades kõrget töötuse määra liikmesriikides, ei saa ESFi muutmine tuua kaasa drastilist palkade vähenemist esimesel aastal võrreldes varasemate aastatega.

## Muudatusettepaneku projekt 6505

==== EMPL/6505 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 02 61** — Euroopa Sotsiaalfond (ESF) – Üleminekupiirkonnad – Majanduskasvu ja tööhõive eesmärgi investeeringud

#### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|          | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |             | nõukogu seisukoht 2014 |             | Erinevus       |               | Uus summa      |               |
|----------|----------------|--------|---------------------|-------------|------------------------|-------------|----------------|---------------|----------------|---------------|
|          | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed      | Kulukohustused         | Maksed      | Kulukohustused | Maksed        | Kulukohustused | Maksed        |
| 04 02 61 |                |        | 1 854 500 000       | 113 000 000 | 1 854 500 000          | 106 713 420 |                | 1 006 286 580 | 1 854 500 000  | 1 113 000 000 |

|           | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |             | nõukogu seisukoht 2014 |             | Erinevus       |               | Uus summa      |               |
|-----------|----------------|--------|---------------------|-------------|------------------------|-------------|----------------|---------------|----------------|---------------|
|           | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed      | Kulukohustused         | Maksed      | Kulukohustused | Maksed        | Kulukohustused | Maksed        |
| Reserv    |                |        |                     |             |                        |             |                |               |                |               |
| Kogusumma |                |        | 1 854 500 000       | 113 000 000 | 1 854 500 000          | 106 713 420 |                | 1 006 286 580 | 1 854 500 000  | 1 113 000 000 |

### Põhjendus:

ESF on juba kaua tegutsenud. Arvestades kõrget töötuse määra liikmesriikides, ei saa ESFi muutmine tuua kaasa drastilist palkade vähenemist esimesel aastal võrreldes varasemate aastatega.

Taastatakse eelarveprojekt (6 286 520).

### Muudatusettepaneku projekt 6506

==== EMPL/6506 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

#### SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 02 62** — Euroopa Sotsiaalfond (ESF) — Arenenumad piirkonnad — Majanduskasvu ja tööhõive eesmärgi investeringud

#### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|           | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |             | nõukogu seisukoht 2014 |             | Erinevus       |               | Uus summa      |               |
|-----------|----------------|--------|---------------------|-------------|------------------------|-------------|----------------|---------------|----------------|---------------|
|           | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed      | Kulukohustused         | Maksed      | Kulukohustused | Maksed        | Kulukohustused | Maksed        |
| 04 02 62  |                |        | 3 766 600 000       | 229 000 000 | 3 766 600 000          | 216 259 941 |                | 2 012 740 059 | 3 766 600 000  | 2 229 000 000 |
| Reserv    |                |        |                     |             |                        |             |                |               |                |               |
| Kogusumma |                |        | 3 766 600 000       | 229 000 000 | 3 766 600 000          | 216 259 941 |                | 2 012 740 059 | 3 766 600 000  | 2 229 000 000 |

### Põhjendus:

ESF on juba kaua tegutsenud. Arvestades kõrget töötuse määra liikmesriikides, ei saa ESFi muutmine tuua kaasa drastilist palkade vähenemist esimesel aastal võrreldes varasemate aastatega.

Taastatakse eelarveprojekt (12 740 059).

### Muudatusettepaneku projekt 6507

==== EMPL/6507 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

#### SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 02 64** — Noorte tööhõive algatus

#### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|           | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |             | nõukogu seisukoht 2014 |             | Erinevus       |               | Uus summa      |               |
|-----------|----------------|--------|---------------------|-------------|------------------------|-------------|----------------|---------------|----------------|---------------|
|           | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed      | Kulukohustused         | Maksed      | Kulukohustused | Maksed        | Kulukohustused | Maksed        |
| 04 02 64  |                |        | 1 804 100 000       | 450 000 000 | 1 804 100 000          | 450 000 000 |                | 1 050 000 000 | 1 804 100 000  | 1 500 000 000 |
| Reserv    |                |        |                     |             |                        |             |                |               |                |               |
| Kogusumma |                |        | 1 804 100 000       | 450 000 000 | 1 804 100 000          | 450 000 000 |                | 1 050 000 000 | 1 804 100 000  | 1 500 000 000 |

### Põhjendus:

Parlamendi ja nõukogu otsuse kohaselt tuleb mitmeaastase finantsraamistiku vahendid noorte tööhõive algatusele eraldada esimese kahe aasta jooksul.

### Muudatusettepaneku projekt 6508

==== EMPL/6508 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

## SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 02 01** — Programm „PROGRESS” – ELi tööhõive ja sotsiaalpoliitika ning töötingimusi käsitlevate õigusaktide väljatöötamise, rakendamise, järelevalve ja hindamise toetamine

### **Muuta arvnäitajaid ja selgitusi järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |            | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|------------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 02 01 |                |        | 71 176 000          | 22 064 560 | 71 176 000             | 20 314 560 |                | 40 000 000 | 71 176 000     | 60 314 560 |
| Reserv      |                |        |                     |            |                        |            |                |            |                |            |
| Kogusumma   |                |        | 71 176 000          | 22 064 560 | 71 176 000             | 20 314 560 |                | 40 000 000 | 71 176 000     | 60 314 560 |

### **Märkused:**

#### Pärast lõiku:

ELi sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi ..... rahalist toetust Euroopa Liidu eesmärkide saavutamiseks.

#### Kustutada järgmine tekst:

~~Programm koosneb kolmest üksteist täiendavast tegevussuunast: „Progress”, EURES ning mikrorahastamine ja sotsiaalne ettevõtlus.~~

#### Pärast lõiku:

Sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi üldeesmärkide ..... programmi Progress tegevussuuna konkreetsed eesmärgid:

#### Muuta teksti järgmiselt:

- töötada välja ja levitada kõrgetasemelisi võrreldavaid analüütilisi teadmisi tagamaks, et ELi tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ning töötingimuste alased õigusaktid põhinevad usaldusväärsetel tõendusmaterjalidel ja vastavad eri liikmesriikide ja teiste osalevate riikide vajadustele, väljakutsetele ja tingimustele;
- edendada tõhusat ja kaasavat teabe jagamist, vastastikust õppimist ja dialoogi ELi tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ning töötingimuste alaste õigusaktide kohta ELi, riiklikul ja rahvusvahelisel tasandil, et osutada liikmesriikidele ja teistele osalevatele riikidele abi nende poliitika väljatöötamisel ja ELi õiguse rakendamisel;
- anda poliitikakujundajatele rahalist toetust sotsiaal- ja tööturupoliitika reformide ~~edendamiseks, katsetamiseks~~, suurendada peamiste osalejate suutlikkust sotsiaalse eksperimenteerimise kavandamiseks ja rakendamiseks ning muuta vastavad teadmised ja kogemused kättesaadavaks;
- ***jälgida ja hinnata Euroopa tööhõivesuuniste ja -soovituste rakendamist ja mõju eelkõige ühise tööhõivearuande kaudu ning analüüsida Euroopa tööhõivestrateegia ja üldise majandus- ja sotsiaalpoliitika ning muude poliitikavaldkondade vahelist vastasmõju;***
- anda ELi ja liikmesriikide organisatsioonidele rahalist ~~toetust, toetust nende suutlikkuse suurendamiseks~~, et arendada, edendada ja toetada ELi tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ning töötingimuste alaste õigusaktide rakendamist.

***Käesolevale eelarverele*** Punkti kantud assigneeringutele tuleb lisada EFTA riikide rahaline osalus vastavalt Euroopa Majanduspiirkonna lepingule, eriti selle artiklile 82 ja protokollile 32. Teadmiseks: nimetatud summad on saadud EFTA riikide rahalisest osalusest, mis on kantud tulude eelarvestuse artiklisse 6 3 0 ja mis ~~moodustavad~~ ***moodustavad*** finantsmääruse artikli 21 lõike 2 punktide e–g kohaselt sihtotstarbelise ***tulu***. ~~Selle~~ ***Selle*** tulu alusel eraldatakse ***ja rakendatakse*** vastavaid assigneeringuid ja ~~toimub rakendamine~~ vastavalt käesoleva eelarvejao kulude ~~eelarvestuse~~ ***eelarvestuse*** kalkulatsiooni käesoleva osa lisale „Euroopa Majanduspiirkond”, mis on üldeelarve lahutamatu osa.

#### Kustutada järgmine tekst:

~~Lisaks võib toetada meetmeid, mis on seotud sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi ühiste sätete rakendamisega, näiteks järelevalve, hindamise, tulemuste levitamise ja teavitamise meetmetega. Määruse ettepaneku artiklis 6 on kirjeldatud, mis liiki meetmeid rahastada võib.~~

### **Põhjus:**

Seoses finants- ja majanduskriisiga tuleb maksed võimaluse korral kohandada kulukohustustega ning väljastada samal aastal.

=====

## Muudatusettepaneku projekt 6509

==== EMPL/6509 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Lisada: 04 03 01 05**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |        | nõukogu seisukoht 2014 |        | Erinevus       |            | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|--------|------------------------|--------|----------------|------------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed | Kulukohustused         | Maksed | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 01 05 |                |        |                     |        |                        |        | 18 600 000     | 15 400 000 | 18 600 000     | 15 400 000 |
| Reserv      |                |        |                     |        |                        |        |                |            |                |            |
| Kogusumma   |                |        |                     |        |                        |        | 18 600 000     | 15 400 000 | 18 600 000     | 15 400 000 |

### Rubriik:

*Töötajate organisatsioonidele suunatud teavitus- ja koolitusmeetmed*

### Märkused:

Lisada järgmine tekst:

*Assigneeringust kaetakse kulud seoses töötajate organisatsioonide, kaasa arvatud kandidaatriikide töötajate organisatsioonide esindajate teavitus- ja koolitusmeetmetega, mis tulenevad liidu sotsiaalse mõõtmega seotud liidu meetmete rakendamisest. Need meetmed peaksid toetama töötajate organisatsioonide kaasamist Euroopa tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ees seisvate probleemide lahendamisse, nagu on ette nähtud strateegia „Euroopa 2020” ja sotsiaalmeetmete kavaga ning liidu algatustega, mille eesmärk on leevendada majanduskriisi tagajärgi.*

*Lisaks sellele tuleb nendest vahenditest toetada kahe instituudi – ETUI (Euroopa Ametiühingute Instituut) ja EZA (Euroopa Tööküsimuste Keskus) – töökavasid. Nimetatud instituudid on loodud selleks, et edendada suutlikkuse suurendamist Euroopa tasandil, sh kandidaatriikides toimuvate koolituste ja teadusuuringute abil, et parandada töötajate esindajate kaasatust otsustamisprotsessidesse.*

### Põhjendus:

Eelarverida 04 03 01 02 (sotsiaalne dialoog) jagatakse kolmeks eraldi eelarvereaks nagu varem ning selle summa tõstetakse 2013. aasta eelarve tasemele.

=====

## Muudatusettepaneku projekt 6510

==== EMPL/6510 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Lisada: 04 03 01 06**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |        | nõukogu seisukoht 2014 |        | Erinevus       |           | Uus summa      |           |
|-------------|----------------|--------|---------------------|--------|------------------------|--------|----------------|-----------|----------------|-----------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed | Kulukohustused         | Maksed | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed    |
| 04 03 01 06 |                |        |                     |        |                        |        | 7 250 000      | 6 450 000 | 7 250 000      | 6 450 000 |
| Reserv      |                |        |                     |        |                        |        |                |           |                |           |
| Kogusumma   |                |        |                     |        |                        |        | 7 250 000      | 6 450 000 | 7 250 000      | 6 450 000 |

### Rubriik:

*Ettevõtjate esindajate teavitamine, nõustamine ja kaasamine*

### Märkused:

Lisada järgmine tekst:

*Assigneeringust kaetakse rahastamistoimingud, mille eesmärk on tagada tingimused ettevõttes töötajate kaasamise arendamise edendamiseks, juhtides tähelepanu Euroopa töönookogusid käsitlevatele direktiividele 97/74/EÜ ja 2009/38/EÜ, töötajate kaasamist Euroopa äriühingutes ja Euroopa ühistutes käsitlevatele direktiividele, vastavalt 2001/86/EÜ ja 2003/72/EÜ, direktiivile 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses, ning direktiivi 2005/56/EÜ (piiratud vastutusega äriühingute piiriülese ühinemise kohta) artiklile 16.*

*Sellest assigneeringust rahastatakse meetmeid, mis on suunatud töötajate ja tööandjate esindajate riikidevahelise koostöö tugevdamisele seoses rohkem kui ühes liikmesriigis tegutsevate ettevõtete töötajate teavitamise, nõustamise ja osalemisega. Sellest assigneeringust võib rahastada ka riikidevahelistes teavitus-, konsultatsiooni- ja osalusorganites töötavatele läbirääkijatele ja esindajatele suunatud lühiajalisi koolitusmeetmeid. Assigneering võib hõlmata tööturu osapooltele suunatud meetmeid kandidaatriikides.*

*Assigneeringu vahendeid võib kasutada selliste meetmete rahastamiseks, mis võimaldavad tööturu osapooltel seista oma õiguste eest ja täita oma kohustusi, mis on seotud töötajate osalemisega, eelkõige Euroopa töönookogude raames ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate ees võetud kohustusi, ning tutvustada neile ettevõtete esindajatele riikidevaheliste ettevõtete lepinguid ja tugevdada koostööd töötajate osalemist käsitlevate liidu õigusaktide valdkonnas.*

*Lisaks võib neid vahendeid kasutada selliste meetmete rahastamiseks, mis on ette nähtud töötajate osalemisega seonduva teabe ja vastavate spetsialistide ettevalmistamisega liikmesriikides, asjaomaste ametiasutuste ja sidusrühmade vahelise koostöö edendamise ja nende asutuste ja rühmade ning liidu institutsioonide vaheliste suhete edendamiseks, et toetada töötajate osalemist käsitlevate liidu õigusaktide rakendamist ja suurendada nende efektiivsust.*

## **Põhjendus:**

Eelarverida 04 03 01 02 (sotsiaalne dialoog) jagatakse kolmeks eraldi eelarvereaks nagu varem ning selle summa tõstetakse 2013. aasta eelarve tasemele.

=====

## **Muudatusettepaneku projekt 6511**

=== EMPL/6511 ===

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

#### **Punkt 04 03 01 02 — Sotsiaalne dialoog**

#### **Muuta arvnäitajaid ja selgitusi järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 01 02 | 41 785 000     | 32 680 147 | 38 500 000          | 32 800 000 | 38 500 000             | 30 550 000 |                | 2 250 000 | 38 500 000     | 32 800 000 |
| Reserv      |                |            |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma   | 41 785 000     | 32 680 147 | 38 500 000          | 32 800 000 | 38 500 000             | 30 550 000 |                | 2 250 000 | 38 500 000     | 32 800 000 |

## **Märkused:**

### Pärast lõiku:

Endised punktid 04 03 03 01, 04 03 03 02, 04 03 03 03 ja 04 01 04 02

### Muuta teksti järgmiselt:

Meetme eesmärk on tugevdada sotsiaalse dialoogi rolli ning soodustada kokkulepete sõlmimist ning muude tööturu osapoolte vaheliste ühismeetmete võtmist ELi **tasandil ja kandidaatriikides**. ~~tasandil~~. Rahastatavad meetmed peaksid aitama **sotsiaalpartnerite organisatsioonidel** ~~sotsiaalpartneritel~~ lahendada Euroopa tööhõive ja sotsiaalpoliitika ees seisvaid probleeme, mis on kirja pandud strateegias „Euroopa 2020”, ~~leevendamaja~~ leevendada liidu algatuste abiga majanduskriisi tagajärgi ning aitama kaasa töösuhetega tegelevate organisatsioonide oskusteabe kvaliteedi parandamisele ja levikule ning nende tegevuse kvaliteedi parandamisele.



### Pärast lõiku:

Assigneering on ette nähtud ka selleks, et rahastada ..... toetatakse Euroopa sotsiaaldialoogi ja töösuheteid, näiteks:

### Muuta teksti järgmiselt:

- sotsiaalpartnerite võetavad meetmed sotsiaaldialoogi edendamiseks (sealhulgas sotsiaalpartnerite suutlikkuse suurendamiseks) tootmisharude ja sektorite tasandil;
- meetmed, millega parandatakse teadlikkust töösuhetega tegelevatest organisatsioonidest ja vastavatest tavadest ELis ning tulemuste levitamisest;
- toetus kahele **institiudile, ametiühingu-eriinstitiudile** ETUI (Euroopa Ametiühingute Instituut) ja EZA (Euroopa Tööküsimuste Keskus), mis on loodud selleks, et lihtsustada suutlikkuse suurendamist Euroopa tasandil **ja kandidaatriikides** toimuvate koolituste ja teadusuuringute abil ning et parandada töötajate esindajate kaasamist Euroopa valitsemisasjadesse;
- kulud seoses töötajate organisatsioonide, kaasa arvatud kandidaatriikide töötajate organisatsioonide esindajate teavitus- ja koolitusmeetmetega, mis tulenevad liidu sotsiaalse mõõtmega seotud liidu meetmete rakendamisest;
- riikidevahelised teabe- ja heade tavade vahetuse meetmed äriühingutevahelistes sotsiaaldialoogi käsitlevates küsimustes;
- meetmed, mis hõlmavad sotsiaalpartnerite esindajaid kandidaatriikides ja mille konkreetne eesmärk on edendada sotsiaalset dialoogi Euroopa Liidu tasandil, assigneeringut kasutatakse ka selleks, et edendada naiste ja meeste võrdset osalust nii ametiühingute kui ka tööandjate organisatsioonide otsuseid tegevates organites;
- meetmed, millest rahastatakse toetust töösuhete meetmetele, eelkõige neile meetmetele, mis on suunatud põhjalike teadmiste väljatöötamisele ja asjakohase liiduga seonduva teabe vahetamisele.

### **Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

### **Muudatusettepaneku projekt 6512**

=== EMPL/6512 ===

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

#### **Lisada: 04 03 01 08**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |        | nõukogu seisukoht 2014 |        | Erinevus       |            | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|--------|------------------------|--------|----------------|------------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed | Kulukohustused         | Maksed | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 01 08 |                |        |                     |        |                        |        | 15 935 000     | 10 830 147 | 15 935 000     | 10 830 147 |
| Reserv      |                |        |                     |        |                        |        |                |            |                |            |
| Kogusumma   |                |        |                     |        |                        |        | 15 935 000     | 10 830 147 | 15 935 000     | 10 830 147 |

### **Rubriik:**

***Töösuhted ja sotsiaalne dialoog***

### **Märkused:**

Lisada järgmine tekst:

***Assigneeringust rahastatakse tööturu osapoolte osalemist Euroopa tööhõivestrategias ja tööturu osapoolte kaasamist Euroopa tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ees seisvate probleemide lahendamisse, nagu on ette nähtud strateegia „Euroopa 2020” ja sotsiaalmeetmete kavaga ning liidu algatustega, mille eesmärk on leevendada majanduskriisi tagajärgi. Assigneering hõlmab tööstusharudevahelise ja valdkondliku sotsiaalse dialoogi edendamiseks mõeldud toetusi kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 154. Seetõttu tuleb assigneeringuid kasutada kõnealuste eesmärkide saavutamiseks***

vajalike konsultatsioonide, kohtumiste, läbirääkimiste ja muude toimingute rahastamiseks.

Lisaks sellele ja nagu pealkirjastki näha, on assigneering mõeldud töösuhete valdkonna meetmete toetamiseks, eelkõige eriteadmiste arendamiseks ja liiduga seotud teabe vahetamiseks.

Assigneering on mõeldud ka kandidaatriikide tööturu osapoolte esindajaid hõlmavate meetmete rahastamiseks, mille konkreetne eesmärk on edendada sotsiaalset dialoogi liidu tasandil. Assigneeringut kasutatakse ka selleks, et edendada naiste ja meeste võrdset osalust nii ametiühingute kui ka tööandjate organisatsioonide otsuseid tegevates organites. Kaks viimast elementi on valdkondadevahelised.

Nende eesmärkide alusel on loodud kaks alaprogrammi:

- sotsiaalse dialoogi toetamine Euroopas;
- eriteadmiste täiendamine tööstusharudevaheliste suhete valdkonnas.

### Alusaktid:

Lisada järgmine tekst:

Ülesanne, mis tuleneb Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitega 154 ja 155 vahetult komisjonile antud erivolitustest.

### Põhjendus:

Eelarverida 04 03 01 02 (sotsiaalne dialoog) jagatakse kolmeks eraldi eelarvereaks nagu varem ning selle summa tõstetakse 2013. aasta eelarve tasemele.

## Muudatusettepaneku projekt 6513

==== EMPL/6513 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 77 09** — Ettevalmistav meede — Teabekeskused lähetatud töötajatele ja võõrtöötajatele

### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|             | Eelarve 2013   |         | Eelarveprojekt 2014 |         | nõukogu seisukoht 2014 |         | Erinevus       |         | Uus summa      |           |
|-------------|----------------|---------|---------------------|---------|------------------------|---------|----------------|---------|----------------|-----------|
|             | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused      | Maksed  | Kulukohustused         | Maksed  | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed    |
| 04 03 77 09 | 500 000        | 250 000 | p.m.                | 100 000 | p.m.                   | 100 000 | 1 000 000      | 900 000 | 1 000 000      | 1 000 000 |
| Reserv      |                |         |                     |         |                        |         |                |         |                |           |
| Kogusumma   | 500 000        | 250 000 | p.m.                | 100 000 | p.m.                   | 100 000 | 1 000 000      | 900 000 | 1 000 000      | 1 000 000 |

### Põhjendus:

Töötajate lähetamist käsitleva direktiivi 96/71/EÜ jõustamist käsitleva direktiivi ettepaneku vastuvõtmine tekitab uue vajaduse lähetatud töötajate teabetaristu rahastamiseks.

## Muudatusettepaneku projekt 6514

==== EMPL/6514 ====

esitaja(d): Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 77 13** — Ettevalmistav meede — Noortele suunatud aktiveerimismeetmed: algatuse „Noorte liikuvus” rakendamine

### Muuta arvnäitajaid ja selgitusi järgmiselt:

|             | Eelarve 2013   |           | Eelarveprojekt 2014 |           | nõukogu seisukoht 2014 |           | Erinevus       |        | Uus summa      |           |
|-------------|----------------|-----------|---------------------|-----------|------------------------|-----------|----------------|--------|----------------|-----------|
|             | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused      | Maksed    | Kulukohustused         | Maksed    | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused | Maksed    |
| 04 03 77 13 | 2 000 000      | 2 000 000 | p.m.                | 2 000 000 | p.m.                   | 2 000 000 | 2 000 000      |        | 2 000 000      | 2 000 000 |
| Reserv      |                |           |                     |           |                        |           |                |        |                |           |
| Kogusumma   | 2 000 000      | 2 000 000 | p.m.                | 2 000 000 | p.m.                   | 2 000 000 | 2 000 000      |        | 2 000 000      | 2 000 000 |

## Märkused:

### Pärast lõiku:

Assigneering on ette nähtud ettevalmistavast meetmest tulenevate eelmiste aastate täitmata kulukohustuste katteks.

### Muuta teksti järgmiselt:

Noorte tööpuudus on Euroopas suur probleem. Liidus on praegu umbes 5,5 miljonit töötut noort, iga viies alla 25-aastane on ilma tööta ja 15 % noortest jätab kooli pooleli. Noorte ~~tööpuuduse~~ ~~tööhõive~~ määr ~~kasvaskahanes märgatavalt 2011. aastal ja noorte tööpuudus jätkas kasvamist 2012. aastal ja jätkas kasvamist 2013. aastal~~, jõudes mõnes liikmesriigis ~~5045~~ protsendini. Sellel on nii ühiskonna kui ka üksikisiku seisukohast tõsised majanduslikud ja sotsiaalsed tagajärjed. Uuringud näitavad, et inimesed, kes on noorena töötud, seisavad hilisemas elus suurema tõenäosusega silmitsi pikaajalise tööpuudusega ja satuvad suurema tõenäosusega tegema ebakindlaid töid. Seetõttu on ülimalt tähtis, et liikmesriigid aitaksid töö leidmisel või hariduse omandamisel kõiki töötuid noori, olenemata nende haridustasemest. Strateegiaga „Euroopa 2020” seatakse seetõttu liikmesriikidele selged eesmärgid vähendada koolist väljalangemist 10 protsendini ja tõsta tööhõive määra 75 protsendini. Neid probleeme käsitletakse juhtalgatusega „Noorte liikuvus”, kutsudes liikmesriike üles pakkuma nn noortegarantiid, et nelja kuu jooksul pärast koolist lahkumist oleksid kõik noored leidnud töö, jätkaksid haridusteed või osaleksid aktiveerimismeetmetes. Noortegarantii on oluline element koolist tööle ülemineku uuenduslike lähenemisviiside hulgas, nagu on maininud komisjon oma 20. detsembri 2011. aasta teatises noortele pakutavate algatuste kohta (~~COM(2011)~~(KOM(2011) 933 (lõplik)).

### Pärast lõiku:

Projekt hõlmaks seetõttu järgmisi meetmeid:

### Muuta teksti järgmiselt:

- toetada liikmesriikides ~~eluv~~ ~~viidavate~~, Euroopa noortegarantiiga sarnanevate projektide uurimist ja nendega saadud kogemuste kogumist;
- võttes aluseks parimad kogutud tavad, algatada liikmesriikides 2–3 katseprojekti, et luua kohalik noortegarantii. Sellega toetatakse asjaomaseid sidusrühmi kohalikul tasandil, andes nõu ja abi noortegarantii rakendamise kohta;
- kavandada koolist väljalangenute jaoks nende oskuste arendamiseks kohalikul tasandil alternatiivseid programme ja selles kontekstis keskenduda eelkõige asjaomaste sidusrühmade (ettevõtted, koolid, noorte hoolekandeteenistused) vahel võrgustiku loomisele, mis oleks üks oluline meede noorte tööturule integreerimise parandamiseks;
- kasutada saadud kogemusi ära seoses liidu tulevaste rahastamiskavadega, mis on seotud noorte ja nende tööturule integreerimisega.

## Põhjendus:

Ettevalmistava meetme pikendamine kolmandaks aastaks.

=====

## Muudatusettepaneku projekt 6515

=== EMPL/6515 ===

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Punkt 12 02 77 04** — Katseprojekt – Töötajate omandi ja osalemise edendamine

### **Muuta arvnäitajaid ja selgitusi järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |         | Eelarveprojekt 2014 |         | nõukogu seisukoht 2014 |         | Erinevus       |         | Uus summa      |           |
|-------------|----------------|---------|---------------------|---------|------------------------|---------|----------------|---------|----------------|-----------|
|             | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused      | Maksed  | Kulukohustused         | Maksed  | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed    |
| 12 02 77 04 | 500 000        | 250 000 | p.m.                | 250 000 | p.m.                   | 250 000 | 1 000 000      | 750 000 | 1 000 000      | 1 000 000 |
| Reserv      |                |         |                     |         |                        |         |                |         |                |           |

|           | Eelarve 2013   |         | Eelarveprojekt 2014 |         | nõukogu seisukoht 2014 |         | Erinevus       |         | Uus summa      |           |
|-----------|----------------|---------|---------------------|---------|------------------------|---------|----------------|---------|----------------|-----------|
|           | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused      | Maksed  | Kulukohustused         | Maksed  | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed    |
| Kogusumma | 500 000        | 250 000 | p.m.                | 250 000 | p.m.                   | 250 000 | 1 000 000      | 750 000 | 1 000 000      | 1 000 000 |

## Märkused:

### Pärast lõiku:

Assigneering on ette nähtud katseprojektist tulenevate eelmiste aastate täitmata kulukohustuste katteks.

### Muuta teksti järgmiselt:

Katseprojektiga rakendatakse Euroopa Parlamendis 22. märtsil 2012 toimunud avaliku kuulamise peamisi järeldusi, milles toonitatakse vajadust koguda täpseid andmeid töötajate omandit ja osalemist puudutavate eri riiklike õigusaktide kohta. Andmete kogumise eesmärk on luua igas liikmesriigis töötajate omandi Euroopa keskus, mis hakkaks jagama teavet ja nõustamist ning korraldama koolitust töötajatele, ettevõtjatele ja üldsusele, et aidata edendada ja rakendada asjakohaseid õigusakte töötajate omandi ja osaluse paremaks väljaarendamiseks liidus, mille kasulikkust ühiskonnale on toonitatud Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee omaalgatuslikus arvamuses *Soc 371* See/371 Euroopa töötajate finantsosaluse kohta.

### Lisada järgmine tekst:

*Katseprojektiga rakendatakse ka Euroopa Parlamendi uuringu „Töötajate finantsosalus äriühingute tuludes” (mida esitleti parlamendis 3. oktoobril 2012) peamisi järeldusi ja poliitilisi soovitusi, milles rõhutatakse vajadust käsitleda töötajate finantsosaluse kavade fiskaal- ja maksualase kohtlemise küsimust eraldi Euroopa õigusraamistikust, mis võib võtta „28. töötajate finantsosaluse režiimi” kuju. Nende lähenemisviiside aluseks on vajadus koguda täpseid ja asjakohaseid andmeid, mis võivad aidata tuvastada käsitlemist vajavad takistused.*

## Põhjendus:

Üldist maksustamist, sotsiaalkindlustusmaksed ja konkreetseid maksusoodustusi käsitleva ajakohase teabe kogumine ja süsteemne analüüs erinevate töötajate finantsosaluskavade kohta ELi 27 liikmesriigis.

## Muudatusettepaneku projekt 6516

==== EMPL/6516 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

## SECTION III — COMMISSION

### Lisada: 04 03 77 15

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |        | nõukogu seisukoht 2014 |        | Erinevus       |           | Uus summa      |           |
|-------------|----------------|--------|---------------------|--------|------------------------|--------|----------------|-----------|----------------|-----------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed | Kulukohustused         | Maksed | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed    |
| 04 03 77 15 |                |        |                     |        |                        |        | 3 000 000      | 1 500 000 | 3 000 000      | 1 500 000 |
| Reserv      |                |        |                     |        |                        |        |                |           |                |           |
| Kogusumma   |                |        |                     |        |                        |        | 3 000 000      | 1 500 000 | 3 000 000      | 1 500 000 |

## Rubriik:

*Katseprojekt — Euroopa töötushüvitise kava teostatavus ja lisaväärtus*

## Märkused:

### Lisada järgmine tekst:

*Katseprojekti eesmärk on hinnata Euroopa töötuskindlustuse või -hüvitise kava (nt minimaalse töötushüvitise kujul) kasutusele võtmise teostatavust ja lisaväärtust. Lõppeesmärk on sillutada teed selle idee konkreetseks rakendamiseks. See on majandus- ja rahaliidu sotsiaalse mõõtme võtmetähtsusega osa.*

### *Rahastatakse järgmisi meetmeid:*

– kolmeosaline üksikasjalik uuring Euroopa kindlustuskava võimaluste, teostatavuse ja lisaväärtuse kohta. Esiteks uuritakse erinevaid võimalusi kava ulatuse ja sisu osas, nt minimaalne töötushüvitis. Teiseks uuritakse nende teostatavust, võttes nõuetekohaselt arvesse eri liikmesriikide erinevaid tavasid,

*kollektiivlepinguid ja õigusakte. Kolmandaks tuleks uuringus hinnata Euroopa lisaväärtust ning eelkõige seda, kuidas selline kava võimaldaks majanduskasvu tagada, vaesust ennetada ja inimestel väärikalt elada, ühiskonnaelus täielikult ja piiranguteta osaleda ning töökohta otsida, ja täidaks majanduse automaatse stabiliseerija rolli.*

– võrgustiku loomine riiklike töötushüvitise kavasid käsitlevate heade tavade vahetamiseks liikmesriikide, kohalike ja territoriaalsete haldusorganite ning ameti- ja kutseühingute vahel. Kogutud teave peaks samuti kaasa aitama uuringu koostamisele.

– kõrgetasemelise konverentsi korraldamine projekti lõpus, et uuringu tulemustest teada anda ja nende üle arutada.

### **Õiguslik alus:**

Lisada järgmine tekst:

*Katseprojekt nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1)) artikli 49 lõike 6 tähenduses.*

### **Põhjendus:**

Euroopa töötushüvitise kava teostatavuse ja lisaväärtuse uurimine.

## **Muudatusettepaneku projekt 6517**

==== EMPL/6517 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Lisada: 04 03 77 16**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |        | nõukogu seisukoht 2014 |        | Erinevus       |         | Uus summa      |         |
|-------------|----------------|--------|---------------------|--------|------------------------|--------|----------------|---------|----------------|---------|
|             | Kulukohustused | Maksud | Kulukohustused      | Maksud | Kulukohustused         | Maksud | Kulukohustused | Maksud  | Kulukohustused | Maksud  |
| 04 03 77 16 |                |        |                     |        |                        |        | 1 200 000      | 750 000 | 1 200 000      | 750 000 |
| Reserv      |                |        |                     |        |                        |        |                |         |                |         |
| Kogusumma   |                |        |                     |        |                        |        | 1 200 000      | 750 000 | 1 200 000      | 750 000 |

### **Rubriik:**

*Katseprojekt — Puudega isikute õigust õiguskaitsele ja nende võrdsust seaduse ees kaitsvate ja edendavate VVOde diskrimineerimisevastane järelevalve- ning arenguvõrgustik*

### **Märkused:**

Lisada järgmine tekst:

*Luu Euroopa tasandi diskrimineerimisvastane järelevalve- ja arenguvõrgustik (alustades Prantsusmaast, Saksamaast, Ungarist, Rumeeniast, Slovakiast ja Sloveeniast), kaasates puudega isikute õigusi kaitsvad VVOd ja õigusabikeskused, et tagada puudega isikute õigusi käsitlevate ELi ja rahvusvaheliste dokumentide rakendamine ja järelmeetmed.*

*Liikmesriikide ja ELi tasandi meetmed:*

— aidata kaebusi registreerida, eriti seoses diskrimineerimisega tööasjades;

— kaitsta puudega isikute õigusi kohtutes ja muudes asutustes toimuvates õigusmenetlustes;

— aidata suurendada puudega isikute tööhõivet avalikus ja erasektoris;

— aidata tuvastada ELi ja rahvusvahelise õiguse rikkumisi;

— toetada ühismeetmeid – edendada puudega isikuid käsitlevate ELi ja rahvusvaheliste dokumentide rakendamist;

— edendada ja võtta kasutusele või arendada välja menetlusi, milles kasutatakse lepitamist, vahendamist ja hüvitamist selle asemel, et saata asi käsitlemiseks muudele asutustele või kohtutele, et vältida uusi konflikte;

— edendada töandjate koostatavate võrdsete võimaluste kavade kasutusele võtmist, et suurendada puudega isikute võimalusi töökohale ja mõistlikele kohandustele; see aitab teostada järelevalvet ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooni rakendamise üle ning rakendada puuetega inimeste konventsiooni ELis koostöös liikmesriikide asjaomaste VVOdega;

— arendada seadusandlust, et aidata kaasa tulevikku suunatud soovitude andmisele puudega isikute poliitika kohta puudega isikute sotsiaalseks kaasamiseks;

— koostada asjakohaseid dokumente poliitiliste otsuste tegijatele ja ELi asutustele;

— edendada Euroopa VVOde (õigusabikeskuste) kogukonna ühendamist, luues koostööl põhineva interneti-töökeskkonna.

## Õiguslik alus:

Lisada järgmine tekst:

*Katseprojekt nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1)) artikli 49 lõike 6 tähenduses.*

## Põhjendus:

Paljud puudega isikud kannatavad jätkuvalt tõsise diskrimineerimise all, sest neid ei kohelda võrdsena seaduse ja kohtu ees.

## Muudatusettepaneku projekt 6518

==== EMPL/6518 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Töehõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

Lisada: 04 03 77 17

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |        | nõukogu seisukoht 2014 |        | Erinevus       |         | Uus summa      |         |
|-------------|----------------|--------|---------------------|--------|------------------------|--------|----------------|---------|----------------|---------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed | Kulukohustused         | Maksed | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed  |
| 04 03 77 17 |                |        |                     |        |                        |        | 1 000 000      | 500 000 | 1 000 000      | 500 000 |
| Reserv      |                |        |                     |        |                        |        |                |         |                |         |
| Kogusumma   |                |        |                     |        |                        |        | 1 000 000      | 500 000 | 1 000 000      | 500 000 |

## Rubriik:

*Katseprojekt — Sotsiaalmärk*

## Märkused:

Lisada järgmine tekst:

### Eesmärk

*Eesmärk on ergutada töökohtade loomist ja noorte tööhõivet ning võidelda vaesuse vastu, edendades suuremat sotsiaalset lähenemist sotsiaalmärgi abil.*

*Sotsiaalmärgi eesmärk on edendada:*

— sotsiaalsete miinimumstandardite rakendamist kogu Euroopas tänu kaasatud ettevõtete korrapärasele jälgimisele ja hindamisele;

— sotsiaalset lähenemist Euroopa tasandil;

— ebakindla töö osakaalu vähendamist;

— investeeringuid sotsiaalselt vastutustundlikesse ettevõtetesse.

*Seosed ELi tasandi prioriteetide ja poliitiliste või õigusloomealgatusega*

– *Katseprojekt on seotud sotsiaallettevõtluse eksperdirühma (GECES) tööga.*

– *Katseprojekt täiendab sotsiaallettevõtluse algatuse vahearuanget, mis peaks valmima 2014. aastaks.*

– *Katseprojekt on seotud tulevase sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi ning Euroopa*

*ettevõtete sotsiaalse vastutuse strateegia 2014–2020 meetmetega.*

– *Sotsiaalmärki on nimetatud kaheksas parlamendi poolt vastu võetud tekstis (neist viis on seadusandlikud tekstid).*

— *Eesmärk on valmistada ette teostatavusuuring ja korraldada kõrgetasemeline konverents sidusrühmadega, et uurida sotsiaalmärgi loomise võimalusi nii poliitilise mõju seisukohast eri poliitikavaldkondades kui ka ettevõtete tasandil.*

*Uuringu käigus tuleks eelkõige uurida:*

— *sotsiaalmärgi tõenäolist mõju ja saadavat kasu eri poliitikavaldkondades;*

— *mis tüüpi ettevõtted soovivad endale vabatahtlikult võtta kohustuse järgida sotsiaalseid miinimumnõudeid, mis on olemasolevatest rahvusvahelistest ja siseriiklikest sotsiaalvaldkonda käsitlevatest õigusaktidest rangemad;*

— *võimalust koostada üriharta kõrgete sotsiaalsete väärtustega ettevõtetele ja kehtestada astmelised sotsiaalnormid, mida tuleb sotsiaalmärgi saamiseks täita;*

— *kuidas seda märki taotlemaid ettevõtteid hinnata ja jälgida;*

— *kuidas luua teavitamiskava (mis on mõeldud nii ettevõtetele kui ka kodanikele) koos sotsiaalmärgi veebisaidiga, samuti nõuetega sotsiaalmärgi omistamise, menetluste, märgi saanud ettevõtete loetelu jms kohta.*

*Katseprojekt peaks võimaldama märkide kogumi üldist lihtsustamist, kuna luuakse üks Euroopa märk, et tarbijaid ja investoreid paremini teavitada ja läbipaistvust suurendada.*

### **Õiguslik alus:**

Lisada järgmine tekst:

*Katseprojekt nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1)) artikli 49 lõike 6 tähenduses.*

### **Põhjendus:**

Võidelda vaesuse vastu, edendades suuremat sotsiaalset lähenemist sotsiaalmärgi abil.

=====

## **Muudatusettepaneku projekt 6519**

==== EMPL/6519 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

### SECTION III — COMMISSION

#### Artikkel 04 04 01 — Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond (EGF)

#### **Muuta arvnäitajaid ja selgitusi järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |            | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|--------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|------------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 04 01  |                |        | p.m.                | 50 000 000 | p.m.                   | 50 000 000 |                | 20 000 000 | p.m.           | 70 000 000 |
| Reserv    |                |        |                     |            |                        |            |                |            |                |            |
| Kogusumma |                |        | p.m.                | 50 000 000 | p.m.                   | 50 000 000 |                | 20 000 000 | p.m.           | 70 000 000 |

### **Märkused:**

Pärast lõiku:

Uus artikkel

Muuta teksti järgmiselt:

*EGFi eesmärk on* Assigneering on ette nähtud Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (EGF) rahastamiseks, et Euroopa Liidul oleks võimalik ajutiselt ja sihipäraselt abistada töötajaid, kes on kaotanud oma töö globaliseerumisest tingitud oluliste maailma majanduse struktuurimuutuste, põllumajandusele kahjulike kaubanduskokkulepete või ootamatu kriisi tagajärjel ning anda panus liidu majanduskasvu ja

*töökohtade loomisse, võimaldades liidul toetada koondatud töötajaid ning eelkõige alla 25-aastaseid noori, samuti füüsilisest isikust ettevõtjaid, kelle tööalane tegevus katkeb suurte struktuurimuutuste tõttu maailmakaubanduses, mis on tingitud globaliseerumisest, ülemaailmse majandus- ja finantskriisi jätkumisest, nagu on sätestatud määruses nr 546/2009, või uuest majandus- ja finantskriisist. Rahalist toetust selliste töötajate tööturule tagasipöördumise soodustamiseks või nende põllumajandusliku tegevuse muutmiseks või kohendamiseks.*

## Põhjus:

Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond katab nüüd ka noorte tööpuudust. Mõne liikmesriigi kõrget tööpuuduse määra arvestades on EGF-i vahendite kiire eraldamine vältimatu.

## Muudatusettepaneku projekt 6520

=== EMPL/6520 ===

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 05 51** — (Enne 2014. aastat võetud) meetmete lõpuleviimine — Ühinemiseelse abi rahastamisvahend — Inimressursside arendamine

### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 05 51  | 113 157 077    | 29 652 574 | p.m.                | 71 200 000 | p.m.                   | 69 436 416 |                | 1 763 584 | p.m.           | 71 200 000 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma | 113 157 077    | 29 652 574 | p.m.                | 71 200 000 | p.m.                   | 69 436 416 |                | 1 763 584 | p.m.           | 71 200 000 |

## Põhjus:

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

## Muudatusettepaneku projekt 6521

=== EMPL/6521 ===

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 06 01** — Sotsiaalse ühtekuuluvuse edendamine ja vaesuse kõige raskemate vormide leevendamine liidus

### Muuta arvnäitajaid ja selgitusi järgmiselt:

|           | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |             | nõukogu seisukoht 2014 |             | Erinevus       |             | Uus summa      |             |
|-----------|----------------|--------|---------------------|-------------|------------------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|
|           | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed      | Kulukohustused         | Maksed      | Kulukohustused | Maksed      | Kulukohustused | Maksed      |
| 04 06 01  |                |        | 365 100 000         | 306 000 000 | 365 100 000            | 306 000 000 | 134 900 000    | 174 000 000 | 500 000 000    | 480 000 000 |
| Reserv    |                |        |                     |             |                        |             |                |             |                |             |
| Kogusumma |                |        | 365 100 000         | 306 000 000 | 365 100 000            | 306 000 000 | 134 900 000    | 174 000 000 | 500 000 000    | 480 000 000 |

## Märkused:

### Pärast lõiku:

Uus artikkel

### Muuta teksti järgmiselt:

~~Assigneering on ette nähtud selleks, et rahastada Euroopa abifondi (Euroopa abifond enim puudust kannatavate isikute jaoks) raames toetusi vaesuse kõige raskemate vormide leevendamiseks liidus, andes selleks enim puudust kannatavatele isikutele mitterahalist abi. Euroopa abifond võib tegelda laste toidunappuse, kodutuse ja materiaalse puuduse probleemidega. Kõnealune Euroopa abifond (Euroopa abifond enim puudust kannatavate isikute jaoks) asendab ELis enim puudust kannatavatele isikutele toiduabi~~



jaotamise programmi, mida 2013. aasta lõppedes enam ei jätkata.

Lisada järgmine tekst:

*Fond edendab sotsiaalset ühtekuuluvust, suurendab sotsiaalset kaasatust ning toetab võitlust vaesuse vastu liidus, aidates saavutada eesmärki vähendada vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse ohus elavate inimeste hulka vähemalt 20 miljoni võrra kooskõlas strateegiaga „Euroopa 2020”, täiendades samal ajal Euroopa Sotsiaalfondi. Fond aitab saavutada erieesmärki leevendada ja kaotada vaesuse kõige raskemaid vorme, eelkõige toidupuudust, pakkudes kõige enam puudust kannatavatele isikutele mitterahalist abi.*

*Fond annab panuse toidupuuduse jätkusuutlikku kaotamise ja pakub kõige enam puudust kannatavatele isikutele inimväärse elu võimalust. Seda eesmärki ning fondi struktuurset mõju hinnatakse kvalitatiivselt ja kvantitatiivselt.*

*Fond täiendab, mitte ei asenda ega vähenda riiklikke jätkusuutlikke vaesuse kaotamise ja sotsiaalse kaasatuse programme, mis jäävad liikmesriikide vastutusalasse.*

### **Põhjendus:**

Parlament otsustas anda fondile 3 500 000 000 eurot.

### **Muudatusettepaneku projekt 6522**

==== EMPL/6522 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

#### SECTION III — COMMISSION

#### **Artikkel 15 02 11 — Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop)**

#### **Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |         | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|---------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed     |
| 15 02 11  | 17 384 900     | 17 384 900 | 17 428 900          | 17 428 900 | 17 188 654             | 17 188 654 | 240 246        | 240 246 | 17 428 900     | 17 428 900 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |         |                |            |
| Kogusumma | 17 384 900     | 17 384 900 | 17 428 900          | 17 428 900 | 17 188 654             | 17 188 654 | 240 246        | 240 246 | 17 428 900     | 17 428 900 |

### **Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

### **Muudatusettepaneku projekt 6523**

==== EMPL/6523 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

#### SECTION III — COMMISSION

#### **Artikkel 15 02 12 — Euroopa Koolitusfond (ETF)**

#### **Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |         | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|---------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed     |
| 15 02 12  | 20 026 500     | 20 526 500 | 20 018 500          | 20 018 500 | 19 788 060             | 19 788 060 | 230 440        | 230 440 | 20 018 500     | 20 018 500 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |         |                |            |
| Kogusumma | 20 026 500     | 20 526 500 | 20 018 500          | 20 018 500 | 19 788 060             | 19 788 060 | 230 440        | 230 440 | 20 018 500     | 20 018 500 |

### **Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

### **Muudatusettepaneku projekt 6524**

==== EMPL/6524 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 40 02 43** — Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi reserv

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |        | nõukogu seisukoht 2014 |        | Erinevus       |        | Uus summa      |        |
|-----------|----------------|--------|---------------------|--------|------------------------|--------|----------------|--------|----------------|--------|
|           | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed | Kulukohustused         | Maksed | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused | Maksed |
| 40 02 43  | 500 000 000    | p.m.   | 159 181 000         | p.m.   | 159 181 000            | p.m.   | 340 819 000    |        | 500 000 000    | p.m.   |
| Reserv    |                |        |                     |        |                        |        |                |        |                |        |
| Kogusumma | 500 000 000    | p.m.   | 159 181 000         | p.m.   | 159 181 000            | p.m.   | 340 819 000    |        | 500 000 000    | p.m.   |

**Põhjendus:**

Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond katab nüüd ka noorte tööpuudust. Arvestades kõrget tööpuuduse määra mõnes liikmesriigis, on vaja taastada 2013. aasta eelarve.

**Muudatusettepaneku projekt 6525**

==== EMPL/6525 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 02 02** — EURESi tegevussuund – Tööjõu geograafilise liikuvuse ja tööhõivega seonduvate võimaluste edendamise toetamine

**Muuta arvnäitajaid ja selgitusi järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 02 02 |                |        | 19 310 000          | 13 220 000 | 19 310 000             | 11 670 000 | 1 990 000      | 2 167 868 | 21 300 000     | 13 837 868 |
| Reserv      |                |        |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma   |                |        | 19 310 000          | 13 220 000 | 19 310 000             | 11 670 000 | 1 990 000      | 2 167 868 | 21 300 000     | 13 837 868 |

**Märkused:**

Enne lõiku:

ELi sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi ..... rahalist toetust Euroopa Liidu eesmärkide saavutamiseks.

Muuta teksti järgmiselt:

**Muuta järgmiselt:** ~~Uus punkt~~

Pärast lõiku:

Sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi üldeesmärkide ..... EURESi tegevussuuna konkreetsed eesmärgid järgmisel:

Muuta teksti järgmiselt:

- tagada, et teave vabade töökohtade, töötaotluste ja muu seonduva, **samuti tööttingimuste ja õiguste** kohta on potentsiaalsete töötajate ja tööandjate jaoks läbipaistev. See saavutatakse teabe vahendamise ja levitamise kaudu riikidevahelisel, piirkondadevahelisel ja piiriülesel tasandil, kasutades standardseid koostalitlusvõime vorme;
- töötada välja teenuseid töötajate värbamiseks ja nende ametisse nimetamiseks vabade töökohtade ja töötaotluste vahenduse kaudu Euroopa tasandil. See peab hõlmama kõiki ametisse nimetamise etappe alates värbamiseelsest ettevalmistusest kuni ametisse nimetamise järgse abini eesmärgiga tagada taotleja edukas integreerumine tööturul. Teenuste hulka peaksid kuuluma kindlasuunalised liikuvuskavad, mille alusel täita vabu töökohti seal, kus tööturul on tuvastatud puudujääke, ja/või aidata teatud töötajate rühmi, näiteks noori.

- *toetused EURESi partnerite organiseeritud riiklikule ja piiriülesele toetustegevusele;*
- *liikmesriikide EURESi nõustajate alus- ja lisakoolitus;*
- *EURESi nõustajate vahelised sidemed ja koostöö riiklike, k.a kandidaatriikide tööhõivetalituste vahel;*
- *EURESi tutvustamine ettevõtetele ja üldsusele;*
- *piirialade eriliste koostöö- ja teenindusstruktuuride väljatöötamine vastavalt määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikli 17 punktile b;*
- *meetmed liikuvustakistuste kõrvaldamiseks, eriti tööga seotud sotsiaalkindlustuse valdkonnas.*

## Põhjendus:

Arvestades noorte tööpuuduse kõrget määra mõnedes liikmesriikides, on vaja liikuvust suurendada. Seetõttu tuleks assigneeringud taastada vähemalt 2013. aasta eelarve tasemel.

## Muudatusettepaneku projekt 6526

=== EMPL/6526 ===

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Töehõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 02 02** — EURESi tegevussuund – Töajõu geograafilise liikuvuse ja töehõivega seonduvate võimaluste edendamise toetamine

### Muuta arvnäitajaid ja selgitusi järgmiselt:

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 02 02 |                |        | 19 310 000          | 13 220 000 | 19 310 000             | 11 670 000 |                | 1 550 000 | 19 310 000     | 13 220 000 |
| Reserv      |                |        |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma   |                |        | 19 310 000          | 13 220 000 | 19 310 000             | 11 670 000 |                | 1 550 000 | 19 310 000     | 13 220 000 |

### Märkused:

#### Pärast lõiku:

Sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi üldeesmärkide ..... EURESi tegevussuuna konkreetsed eesmärgid järgmisel:

#### Muuta teksti järgmiselt:

- tagada, et teave vabade töökohtade, töötaotluste ja muu *seonduva, samuti töötingimuste ja õiguste* kohta on potentsiaalsete töötajate ja tööandjate jaoks läbipaistev. See saavutatakse teabe vahendamise ja levitamise kaudu riikidevahelisel, piirkondadevahelisel ja piiriülel tasandil, kasutades standardseid koostalitlusvõime vorme;
- töötada välja teenuseid töötajate värbamiseks ja nende ametisse nimetamiseks vabade töökohtade ja töötaotluste vahenduse kaudu Euroopa tasandil. See peab hõlmama kõiki ametisse nimetamise etappe alates värbamiseest ettevalmistusest kuni ametisse nimetamise järgse abini eesmärgiga tagada taotleja edukas integreerumine tööturul. Teenuste hulka peaksid kuuluma kindlasuunalised liikuvuskavad, mille alusel täita vabu töökohti seal, kus tööturul on tuvastatud puudujääke, ja/või aidata teatud töötajate rühmi, näiteks noori.
- *toetused EURESi partnerite organiseeritud riiklikule ja piiriülesele toetustegevusele;*
- *liikmesriikide EURESi nõustajate alus- ja lisakoolitus;*
- *EURESi nõustajate vahelised sidemed ja koostöö riiklike, k.a kandidaatriikide tööhõivetalituste vahel;*
- *EURESi tutvustamine ettevõtetele ja üldsusele;*
- *piirialade eriliste koostöö- ja teenindusstruktuuride väljatöötamine vastavalt määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikli 17 punktile b;*
- *meetmed liikuvustakistuste kõrvaldamiseks, eriti tööga seotud sotsiaalkindlustuse valdkonnas.*

**Käesolevas punktis kirjendatud** punkti kantud assigneeringutele tuleb lisada EFTA riikide rahaline osalus

vastavalt Euroopa Majanduspiirkonna lepingule, eriti selle artiklile 82 ja protokollile 32. Teadmiseks: nimetatud summad on saadud EFTA riikide rahalisest osalusest, mis on kantud tulude eelarvestuse artiklisse 6 3 0 ja mis ~~moodustab~~ moodustavad finantsmääruse artikli 21 lõike 2 punktide e–g kohaselt sihtotstarbelise ~~tulu. Selle~~ tulu; selle tulu alusel eraldatakse ja rakendatakse vastavaid assigneeringuid ja toimub rakendamine vastavalt käesoleva eelarvejao kulude eelarvestuse kalkulatsiooni käesoleva osa lisale „Euroopa Majanduspiirkond”, mis on üldeelarve lahutamatu osa.

### Põhjendus:

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

## Muudatusettepaneku projekt 6527

==== EMPL/6527 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

#### Artikkel 04 03 11 — Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Eurofound)

#### Muuta arvnäitajaid ja selgitusi järgmiselt:

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |         | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|---------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 11  | 20 115 000     | 20 115 000 | 19 854 000          | 19 854 000 | 19 618 657             | 19 618 657 | 235 343        | 235 343 | 19 854 000     | 19 854 000 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |         |                |            |
| Kogusumma | 20 115 000     | 20 115 000 | 19 854 000          | 19 854 000 | 19 618 657             | 19 618 657 | 235 343        | 235 343 | 19 854 000     | 19 854 000 |

### Märkused:

#### Pärast lõiku:

Fond peab teavitama eelarvepädevaid institutsioone ..... halduskuludevahelisest assigneeringute ümberpaigutamisest.

#### Muuta teksti järgmiselt:

Liidu toetus 2014. aastal on kokku 20 128 302 eurot. Eelarvesse kantud 19 611 302 ~~euro~~ euro suurusele ~~summale~~ lisatakse 517 000 euro suurune tagasinõutud ülejääk.

#### Pärast lõiku:

Osa sellest assigneeringust on ette nähtud muutuste ..... koguda, töödelda ja analüüsida kvaliteetseid andmeid.

#### Muuta teksti järgmiselt:

Osa assigneeringust (**vähemalt 4 000 000 eurot**) on ette nähtud **ka** tegevuseks kolme olulise perepoliitikaga seotud teema raames:

- peresõbralik poliitika töökohas (tasakaal töö- ja pereelu vahel, töötingimused jne);
- sotsiaalkorterites elavate perekondade olukorda mõjutavad tegurid (korraliku elamispinna kättesaadavus perekondadele);
- perekondade pikaajaline toetamine, nt lastehooldus ja muud fondi pädevusse jäävad **küsimused ning nende mõju.** küsimused-

Assigneeringust kaetakse ka uuringud ~~sellest, selle kohta,~~ kuidas uute tehnoloogiate kasutamine töökohal mõjutab kutsehaigusi.

### Põhjendus:

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

## Muudatusettepaneku projekt 6528

==== EMPL/6528 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 02 03** — Mikrorahastamine ja sotsiaalne ettevõtlus – Rahastamisvahenditele juurdepääsu lihtsustamine ettevõtjate jaoks, eelkõige tööturult tõrjutute ja sotsiaalse ettevõtlusega tegelejate jaoks

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |           | Erinevus       |            | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|------------|------------------------|-----------|----------------|------------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 02 03 |                |        | 25 074 000          | 10 000 000 | 25 074 000             | 9 250 000 | 1 426 000      | 10 518 382 | 26 500 000     | 19 768 382 |
| Reserv      |                |        |                     |            |                        |           |                |            |                |            |
| Kogusumma   |                |        | 25 074 000          | 10 000 000 | 25 074 000             | 9 250 000 | 1 426 000      | 10 518 382 | 26 500 000     | 19 768 382 |

**Põhendus:**

Arvestades tööpuuduse kõrget määra mõnedes liikmesriikides, on vaja edendada ettevõtlust. Seetõttu tuleks assigneeringud taastada vähemalt 2013. aasta eelarve tasemel.

**Muudatusettepaneku projekt 6530**

==== EMPL/6530 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 03 12** — Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (EU-OSHA)

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |         | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|---------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 12  | 14 035 000     | 14 035 000 | 14 013 900          | 14 013 900 | 13 908 486             | 13 908 486 | 105 414        | 105 414 | 14 013 900     | 14 013 900 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |         |                |            |
| Kogusumma | 14 035 000     | 14 035 000 | 14 013 900          | 14 013 900 | 13 908 486             | 13 908 486 | 105 414        | 105 414 | 14 013 900     | 14 013 900 |

**Põhendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6531**

==== EMPL/6531 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 03 51** — Programmi „Progress” meetmete lõpuleviimine

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 51  | 58 636 000     | 49 618 639 | p.m.                | 33 690 000 | p.m.                   | 30 440 000 |                | 3 250 000 | p.m.           | 33 690 000 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma | 58 636 000     | 49 618 639 | p.m.                | 33 690 000 | p.m.                   | 30 440 000 |                | 3 250 000 | p.m.           | 33 690 000 |

**Põhendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6532**

==== EMPL/6532 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

Artikkel 04 03 52 — EURESi meetmete lõpuleviimine

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |           | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|-----------|----------------|-----------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed    | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 52  | 21 300 000     | 13 837 868 | p.m.                | 10 820 000 | p.m.                   | 9 820 000 |                | 1 000 000 | p.m.           | 10 820 000 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |           |                |           |                |            |
| Kogusumma | 21 300 000     | 13 837 868 | p.m.                | 10 820 000 | p.m.                   | 9 820 000 |                | 1 000 000 | p.m.           | 10 820 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6533**

==== EMPL/6533 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

Artikkel 04 03 53 — Muude meetmete lõpuleviimine

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 53  | 26 500 000     | 20 707 381 | p.m.                | 16 000 000 | p.m.                   | 14 500 000 |                | 1 500 000 | p.m.           | 16 000 000 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma | 26 500 000     | 20 707 381 | p.m.                | 16 000 000 | p.m.                   | 14 500 000 |                | 1 500 000 | p.m.           | 16 000 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6534**

==== EMPL/6534 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 02 03** — Mikrorahastamine ja sotsiaalne ettevõtlus – Rahastamisvahenditele juurdepääsu lihtsustamine ettevõtjate jaoks, eelkõige tööturult tõrjutute ja sotsiaalse ettevõtlusega tegelejate jaoks

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |           | Erinevus       |         | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|------------|------------------------|-----------|----------------|---------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed    | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 02 03 |                |        | 25 074 000          | 10 000 000 | 25 074 000             | 9 250 000 |                | 750 000 | 25 074 000     | 10 000 000 |
| Reserv      |                |        |                     |            |                        |           |                |         |                |            |
| Kogusumma   |                |        | 25 074 000          | 10 000 000 | 25 074 000             | 9 250 000 |                | 750 000 | 25 074 000     | 10 000 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6535**

==== EMPL/6535 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

## SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 02 01** — Programm „PROGRESS” – ELi tööhõive ja sotsiaalpoliitika ning töötingimusi käsitlevate õigusaktide väljatöötamise, rakendamise, järelevalve ja hindamise toetamine

### **Muuta arvnäitajaid ja selgitusi järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 02 01 |                |        | 71 176 000          | 22 064 560 | 71 176 000             | 20 314 560 |                | 1 750 000 | 71 176 000     | 22 064 560 |
| Reserv      |                |        |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma   |                |        | 71 176 000          | 22 064 560 | 71 176 000             | 20 314 560 |                | 1 750 000 | 71 176 000     | 22 064 560 |

### **Märkused:**

#### Pärast lõiku:

ELi sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi ..... rahalist toetust Euroopa Liidu eesmärkide saavutamiseks.

#### Kustutada järgmine tekst:

~~Programm koosneb kolmest üksteist täiendavast tegevussuunast: „Progress”, EURES ning mikrorahastamine ja sotsiaalne ettevõtlus.~~

#### Pärast lõiku:

Sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi üldeesmärkide ..... programmi Progress tegevussuuna konkreetsed eesmärgid:

#### Muuta teksti järgmiselt:

- töötada välja ja levitada kõrgetasemelisi võrreldavaid analüütilisi teadmisi tagamaks, et ELi tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ning töötingimuste alased õigusaktid põhinevad usaldusväärsetel tõendusmaterjalidel ja vastavad eri liikmesriikide ja teiste osalevate riikide vajadustele, väljakutsetele ja tingimustele;
- edendada tõhusat ja kaasavat teabe jagamist, vastastikust õppimist ja dialoogi ELi tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ning töötingimuste alaste õigusaktide kohta ELi, riiklikul ja rahvusvahelisel tasandil, et osutada liikmesriikidele ja teistele osalevatele riikidele abi nende poliitika väljatöötamisel ja ELi õiguse rakendamisel;
- anda poliitikakujundajatele rahalist toetust sotsiaal- ja tööturupoliitika reformide ~~edendamiseks, katsetamiseks,~~ suurendada peamiste osalejate suutlikkust sotsiaalse eksperimenteerimise kavandamiseks ja rakendamiseks ning muuta vastavad teadmised ja kogemused kättesaadavaks;
- ***Euroopa tööhõivesuuniste ja -soovituste rakendamise ja mõju jälgimine ja hindamine eelkõige ühise tööhõivearuande kaudu ning Euroopa tööhõivestrategia ja üldise majandus- ja sotsiaalpoliitika vahelise vastasmõju analüüsimise teel;***
- anda ~~liidu~~ELi ja liikmesriikide organisatsioonidele rahalist ~~toetust, toetust nende suutlikkuse suurendamiseks,~~ et arendada, edendada ja toetada ~~liidu~~ELi tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ning töötingimuste alaste õigusaktide rakendamist.

***Käesolevale eelarverele*** Punkti kantud assigneeringutele tuleb lisada EFTA riikide rahaline osalus vastavalt Euroopa Majanduspiirkonna lepingule, eriti selle artiklile 82 ja protokollile 32. Teadmiseks: nimetatud summad on saadud EFTA riikide rahalisest osalusest, mis on kantud tulude eelarvestuse artiklisse 6 3 0 ja mis ~~moodustavad~~ ~~moodustavad~~ finantsmääruse artikli 21 lõike 2 punktide e–g kohaselt sihtotstarbelise ***tulu***. ~~Selle~~tulu; selle tulu alusel eraldatakse ***ja rakendatakse*** vastavaid assigneeringuid ja toimub rakendamine vastavalt käesoleva eelarvejao kulude ~~eelarvestuse~~ ~~kalkulatsiooni~~ käesoleva osa lisale „Euroopa Majanduspiirkond”, mis on üldeelarve lahutamatu osa.

#### Kustutada järgmine tekst:

Lisaks võib toetada meetmeid, mis on seotud sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi ühiste sätete rakendamisega, näiteks järelevalve, hindamise, tulemuste levitamise ja teavitamise meetmetega. Määruse ettepaneku artiklis 6 on kirjeldatud, mis liiki meetmeid rahastada võib.

### **Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

## Muudatusettepaneku projekt 6536

==== EMPL/6536 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 01 04** — Sotsiaalset ja demograafilist olukorda ning perekondi käsitlevad analüüsid ja uuringud

#### Muuta selgitusi järgmiselt:

|             | Eelarve 2013   |           | Eelarveprojekt 2014 |           | nõukogu seisukoht 2014 |           | Erinevus       |        | Uus summa      |           |
|-------------|----------------|-----------|---------------------|-----------|------------------------|-----------|----------------|--------|----------------|-----------|
|             | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused      | Maksed    | Kulukohustused         | Maksed    | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused | Maksed    |
| 04 03 01 04 | 4 305 000      | 2 151 838 | 3 687 000           | 2 487 000 | 3 687 000              | 2 487 000 |                |        | 3 687 000      | 2 487 000 |
| Reserv      |                |           |                     |           |                        |           |                |        |                |           |
| Kogusumma   | 4 305 000      | 2 151 838 | 3 687 000           | 2 487 000 | 3 687 000              | 2 487 000 |                |        | 3 687 000      | 2 487 000 |

#### Märkused:

##### Pärast lõiku:

Tegevuse eesmärk on edendada seda, et liikmesriikide ..... sotsiaalpoliitika tuleviku prioriteetide kindlaksmääramiseks.

##### Muuta teksti järgmiselt:

Assigneering on ette nähtud selleks, et rahastada meetmeid, millega edendatakse võrdleva analüüsi meetodite väljatöötamist ning sotsiaalse ja demograafilise olukorra ja ELi sotsiaal-majanduslike suundumustega seonduvate arvamuste ja kogemuste vahetust kõigil asjakohastel tasanditel (piirkondlik, riiklik, EL, maailm); toetatakse sotsiaalse olukorra vaatluskeskuse tegevust, koostööd liikmesriikide- ja rahvusvaheliste organisatsioonide võetud asjakohaste meetmete valdkonnas ning Euroopa Perede Liitu tehnilise tugirühma juhtimist.

##### Pärast lõiku:

Assigneering on ette nähtud ka selliste kulude katmiseks, ..... arvestades võib silmas pidada eelkõige järgmisi eesmärke:

##### Muuta teksti järgmiselt:

- analüüsid, mis käsitlevad rahvastiku vananemise mõju seoses kõiki vanuserühmi kaasava ühiskonnaga, arvestades muutusi hoolekande- ja sotsiaalkaitsevajadustes, käitumises ja vastavate valdkondade poliitikas, sealhulgas eakamaid vähemuste või sisserändajate hulka kuuluvaid isikuid käsitlevad **uuringud**; ~~uuringud ning mitteametlike hooldajate olukord;~~
- analüüsid, mis käsitlevad demograafiliste muutuste mõju liidu ja liikmesriikide poliitikale, meetmetele ja programmidele, ning soovitude koostamine Euroopa ja riikliku tasandi majandus- ja muu poliitika, meetmete ja programmide kohandamiseks, et ära hoida ühiskonna vananemisega kaasnevat negatiivset mõju;
- perekondade ja demograafiliste suundumuste vaheliste seoste analüüs;
- vaesuse, sissetulekute ja jõukuse jaotumisega seotud suundumuste ning nende ühiskonnale laiemalt avalduva mõju analüüs;
- uuringud tehnoloogia arengu mõju kohta leibkondadele ja ühiskonnale üldiselt (mõju kommunikatsioonitehnoloogiale ning geograafilisele ja tööalasele liikuvusele);
- analüüsid, mis käsitlevad seoseid puude ja demograafiliste suundumuste vahel, puudega inimeste ja nende perekondade sotsiaalset olukorda ning puudega laste vajadusi nende perekonnas ja kogukonnas;
- kaupade ja teenustega seonduvaid (omandatud õiguste kaitsmise ja laiendamise seotud) sotsiaalseid eesmärke käsitlevate suundumuste analüüs, võttes arvesse uusi sotsiaalseid probleeme, demograafilisi suundumusi ja põlvkondadevaheliste suhete muutumist;
- asjakohaste metodoloogiliste vahendite (sotsiaalsete näitajate kogumid, simulatsioonitehnikad, kõigi



tasandite poliitiliste algatuste kohta andmete kogumine jne) väljatöötamine, et sotsiaalsel olukorda, sotsiaalkaitset ja sotsiaalset kaasatust käsitlevate iga-aastaste aruannete koostamiseks oleksid olemas usaldusväärsed kvantitatiivsed ja teaduslikud andmed;

- teadlikkuse suurendamine seoses suuremate sotsiaalsete ja demograafiliste probleemidega ning selleteemaliste arutelude korraldamine, et tõhustada poliitilisi meetmeid;
- demograafiliste suundumuste, **perekonnaelu**, ~~perekonnaelu~~ ja lapsepõlve **ja puuete** arvestamine asjakohase Euroopa Liidu poliitika rakendamisel, näiteks isikute vaba liikumise ja soolise võrdõiguslikkuse valdkonnas.

### Põhjendus:

Oluline on teada ka seda, kuidas saab Euroopa Liit puudega inimeste elu parandada.

## Muudatusettepaneku projekt 6537

==== EMPL/6537 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

#### Punkt 04 03 01 02 — Sotsiaalne dialoog

#### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|             | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |             | Uus summa      |        |
|-------------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-------------|----------------|--------|
|             | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed      | Kulukohustused | Maksed |
| 04 03 01 02 | 41 785 000     | 32 680 147 | 38 500 000          | 32 800 000 | 38 500 000             | 30 550 000 | -38 500 000    | -30 550 000 | p.m.           | p.m.   |
| Reserv      |                |            |                     |            |                        |            |                |             |                |        |
| Kogusumma   | 41 785 000     | 32 680 147 | 38 500 000          | 32 800 000 | 38 500 000             | 30 550 000 | -38 500 000    | -30 550 000 | p.m.           | p.m.   |

### Põhjendus:

See eelarverida on jaotatud kolmeks uueks eraldi eelarvereks.

## Muudatusettepaneku projekt 6538

==== EMPL/6538 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

#### Lisada: 04 03 03

|           | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |        | nõukogu seisukoht 2014 |        | Erinevus       |               | Uus summa      |               |
|-----------|----------------|--------|---------------------|--------|------------------------|--------|----------------|---------------|----------------|---------------|
|           | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed | Kulukohustused         | Maksed | Kulukohustused | Maksed        | Kulukohustused | Maksed        |
| 04 03 03  |                |        |                     |        |                        |        | 1 700 000 000  | 1 500 000 000 | 1 700 000 000  | 1 500 000 000 |
| Reserv    |                |        |                     |        |                        |        |                |               |                |               |
| Kogusumma |                |        |                     |        |                        |        | 1 700 000 000  | 1 500 000 000 | 1 700 000 000  | 1 500 000 000 |

### Rubriik:

*Noorte tööhõive algatus – eriotstarbeline täiendav assigneering*

### Märkused:

Lisada järgmine tekst:

#### *Uus artikkel*

*Assigneering on ette nähtud selleks, et anda mitmeaastase finantsraamistiku määruse artikli 9 kohaselt Euroopa Sotsiaalfondi (ESF) vahenditest täiendavat toetust meetmetele, millega võideldakse noorte tööpuuduse vastu. Tegemist on eriotstarbelise assigneeringuga noorte tööhõive algatusele majanduskasvu ja tööhõive investeeringute eesmärgi raames.*

### Põhjendus:

Parlamendi ja nõukogu otsuse kohaselt nähakse mitmeaastase finantsraamistiku määrukses ette eraldada esimese kahe aasta jooksul noorte tööhõive algatusele täiendavalt 3 000 000 000 eurot.

## Muudatusettepaneku projekt 6539

==== EMPL/6539 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 77 09** — Ettevalmistav meede — Teabekeskused lähetatud töötajatele ja võõrtöötajatele

#### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|             | Eelarve 2013   |         | Eelarveprojekt 2014 |         | nõukogu seisukoht 2014 |         | Erinevus       |         | Uus summa      |         |
|-------------|----------------|---------|---------------------|---------|------------------------|---------|----------------|---------|----------------|---------|
|             | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused      | Maksed  | Kulukohustused         | Maksed  | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed  |
| 04 03 77 09 | 500 000        | 250 000 | p.m.                | 100 000 | p.m.                   | 100 000 | 500 000        | 250 000 | 500 000        | 350 000 |
| Reserv      |                |         |                     |         |                        |         |                |         |                |         |
| Kogusumma   | 500 000        | 250 000 | p.m.                | 100 000 | p.m.                   | 100 000 | 500 000        | 250 000 | 500 000        | 350 000 |

#### Põhjendus:

Ettevalmistava tegevuse pikendamine kolmandaks aastaks.

## Muudatusettepaneku projekt 6540

==== EMPL/6540 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

### SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 77 14** — Ettevalmistav meede — Sotsiaalettevõtlusest ja noorte ettevõtlusest juhitud sotsiaalne innovatsioon

#### Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|             | Eelarve 2013   |         | Eelarveprojekt 2014 |         | nõukogu seisukoht 2014 |         | Erinevus       |         | Uus summa      |         |
|-------------|----------------|---------|---------------------|---------|------------------------|---------|----------------|---------|----------------|---------|
|             | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused      | Maksed  | Kulukohustused         | Maksed  | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed  |
| 04 03 77 14 | 1 000 000      | 500 000 | p.m.                | 150 000 | p.m.                   | 150 000 | 1 000 000      | 500 000 | 1 000 000      | 650 000 |
| Reserv      |                |         |                     |         |                        |         |                |         |                |         |
| Kogusumma   | 1 000 000      | 500 000 | p.m.                | 150 000 | p.m.                   | 150 000 | 1 000 000      | 500 000 | 1 000 000      | 650 000 |

#### Põhjendus:

Ettevalmistava tegevuse pikendamine kolmandaks aastaks.

## Muudatusettepaneku projekt 6541

==== EMPL/6541 ====

esitaja(d): Jutta Steinruck, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon, Jutta Haug

### SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 77 09** — Ettevalmistav meede — Teabekeskused lähetatud töötajatele ja võõrtöötajatele

#### Muuta arvnäitajaid ja selgitusi järgmiselt:

|             | Eelarve 2013   |         | Eelarveprojekt 2014 |         | nõukogu seisukoht 2014 |         | Erinevus       |         | Uus summa      |         |
|-------------|----------------|---------|---------------------|---------|------------------------|---------|----------------|---------|----------------|---------|
|             | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused      | Maksed  | Kulukohustused         | Maksed  | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed  |
| 04 03 77 09 | 500 000        | 250 000 | p.m.                | 100 000 | p.m.                   | 100 000 | 1 000 000      | 700 000 | 1 000 000      | 800 000 |
| Reserv      |                |         |                     |         |                        |         |                |         |                |         |
| Kogusumma   | 500 000        | 250 000 | p.m.                | 100 000 | p.m.                   | 100 000 | 1 000 000      | 700 000 | 1 000 000      | 800 000 |

#### Märkused:

Pärast lõiku:

Endine artikkel 04 03 16

Muuta teksti järgmiselt:

Assigneering on *mõeldud selliste meetmete rahastamise jätkamiseks, mille üldine eesmärk on tagada ELi-siseste võõrtöötajate võrdne kohtlemine ja mittediskrimineerimine vastuvõtjariigi tööturul liikmesriikides asuvate teabekeskuste kaudu, et võimaldada lähetatud ja võõrtöötajatele teavet, nõu ja tuge, sealhulgas õigusosalast tuge.* ette nähtud ettevalmistavast meetmest tulenevate eelmiste aastate täitmata kulukohustuste katteks.

Kustutada järgmine tekst:

~~Käesoleva ettevalmistava meetme eesmärk on tagada lähetatud töötajate võrdne kohtlemine ja mittediskrimineerimine vastuvõtjariigi tööturul, tuginedes liikmesriikides asuvatele teabekeskustele, et võimaldada lähetatud töötajatele teavet, nõu ja tuge, sealhulgas õigusosalast tuge.~~

Pärast loetelu lõpetades:

– 2–3 katsemeetme algatamine, et katsetada keskuste võrgustikku valitud liikmesriikides.

Muuta teksti järgmiselt:

Teabekeskused *võivad rajaneda konkreetsel ühtlustatud teabetegevusel ja* peaksid komisjoni Euroopa Komisjoni abiga:

- toetama võõrtöötajaid ja andma võõrtöötajate rühmadele teavet tööga seotud ja välisriiki puudutavate küsimuste kohta;
- pakkuma õigusalasid teenuseid sisserändajatele, keda võidakse ära kasutada ja ahistada ning kellel on kooskõlas kehtivate õigusaktidega õigus esitada nõudeid ja ametlikke kaebusi;
- võitlema tööalast ja sotsiaalset lõimumist takistava diskrimineerimise ja sallimatuse vastu;
- toetama õigusalasid abi andmisega neid, kes on sattunud eeskirjadega vastuollu, eesmärgiga viia töötajate tegevus eeskirjadega kooskõlla ja kaitsta nende põhiõigusi;
- ajakohastama ja pakkuma pidevat õigusosalast teavet, et tagada lähetatud töötajate ja võõrtöötajate õiguste täielik tunnustamine konkreetsetes töölepingu asjades;
- andma õigusosalast tuge järgmistes asjades: väljasaatmiskorraldus; sisserändajate ebaseaduslik viibimine riigis, dokumentideta võõrtöötajad, töö- ja elamislubade pikendamine;
- töötama välja meetmed võitluseks mitteametliku töötamise vastu ja arendada tööandjate sellealast teadlikkust;
- töötama välja kampaaniad tööjõu nappuse kohta tööturul ja päritoluriigis värbamise kohta;
- kavandama teavitamiskampaaniaid ja pidama konverentse, seminare jne;
- edendama koostööd ja teabevahetust tööhõive- ja immigratsiooniteenistuste vahel.

## **Põhjendus:**

ELi-siseste töötajate liikuvus on majandus- ja finantskriisi tõttu suurenenud. Seetõttu on kindlasti vajalik jätkata käesolevat ettevalmistavat tegevust nii, et see oleks suunatud selgelt ELi-siseselt lähetatud ja võõrtöötajatele.

=====

## **Muudatusettepaneku projekt 6543**

==== EMPL/6543 ====

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Punkt 12 02 77 04** — Katseprojekt – Töötajate omandi ja osalemise edendamine**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |         | Eelarveprojekt 2014 |         | nõukogu seisukoht 2014 |         | Erinevus       |         | Uus summa      |           |
|-------------|----------------|---------|---------------------|---------|------------------------|---------|----------------|---------|----------------|-----------|
|             | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused      | Maksed  | Kulukohustused         | Maksed  | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed    |
| 12 02 77 04 | 500 000        | 250 000 | p.m.                | 250 000 | p.m.                   | 250 000 | 1 000 000      | 750 000 | 1 000 000      | 1 000 000 |
| Reserv      |                |         |                     |         |                        |         |                |         |                |           |
| Kogusumma   | 500 000        | 250 000 | p.m.                | 250 000 | p.m.                   | 250 000 | 1 000 000      | 750 000 | 1 000 000      | 1 000 000 |

**Põhjendus:**

Katseprojekti pikendamine teiseks aastaks.

=====

**Muudatusettepaneku projekt 6544**

==== EMPL/6544 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 01 04 02** — Sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi toetuskulud**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |           | Eelarveprojekt 2014 |           | nõukogu seisukoht 2014 |           | Erinevus       |         | Uus summa      |           |
|-------------|----------------|-----------|---------------------|-----------|------------------------|-----------|----------------|---------|----------------|-----------|
|             | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused      | Maksed    | Kulukohustused         | Maksed    | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed    |
| 04 01 04 02 | 3 517 000      | 3 517 000 | 3 800 000           | 3 800 000 | 3 450 000              | 3 450 000 | 350 000        | 350 000 | 3 800 000      | 3 800 000 |
| Reserv      |                |           |                     |           |                        |           |                |         |                |           |
| Kogusumma   | 3 517 000      | 3 517 000 | 3 800 000           | 3 800 000 | 3 450 000              | 3 450 000 | 350 000        | 350 000 | 3 800 000      | 3 800 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

=====

**Muudatusettepaneku projekt 6545**

==== EMPL/6545 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 01 02** — Sotsiaalne dialoog**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 01 02 | 41 785 000     | 32 680 147 | 38 500 000          | 32 800 000 | 38 500 000             | 30 550 000 |                | 2 250 000 | 38 500 000     | 32 800 000 |
| Reserv      |                |            |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma   | 41 785 000     | 32 680 147 | 38 500 000          | 32 800 000 | 38 500 000             | 30 550 000 |                | 2 250 000 | 38 500 000     | 32 800 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

=====

**Muudatusettepaneku projekt 6546**

==== EMPL/6546 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 02 01** — Programm „PROGRESS” – ELi tööhõive ja sotsiaalpoliitika ning töötingimusi

käsitlevate õigusaktide väljatöötamise, rakendamise, järelevalve ja hindamise toetamine

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 02 01 |                |        | 71 176 000          | 22 064 560 | 71 176 000             | 20 314 560 |                | 1 750 000 | 71 176 000     | 22 064 560 |
| Reserv      |                |        |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma   |                |        | 71 176 000          | 22 064 560 | 71 176 000             | 20 314 560 |                | 1 750 000 | 71 176 000     | 22 064 560 |

**Põhendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6547**

==== EMPL/6547 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 01 01** — Tööhõive, sotsiaalküsimuste ja sotsiaalse kaasatuse poliitikavaldkonnas töötavate ametnike ja ajutiste töötajatega seotud kulud

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 01 01  | 60 441 789     | 60 441 789 | 61 916 871          | 61 916 871 | 59 770 126             | 59 770 126 | 2 146 745      | 2 146 745 | 61 916 871     | 61 916 871 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma | 60 441 789     | 60 441 789 | 61 916 871          | 61 916 871 | 59 770 126             | 59 770 126 | 2 146 745      | 2 146 745 | 61 916 871     | 61 916 871 |

**Põhendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6548**

==== EMPL/6548 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 01 02 01** — Koosseisuvälised töötajad

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |           | Eelarveprojekt 2014 |           | nõukogu seisukoht 2014 |           | Erinevus       |        | Uus summa      |           |
|-------------|----------------|-----------|---------------------|-----------|------------------------|-----------|----------------|--------|----------------|-----------|
|             | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused      | Maksed    | Kulukohustused         | Maksed    | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused | Maksed    |
| 04 01 02 01 | 4 164 583      | 4 164 583 | 4 002 576           | 4 002 576 | 3 918 935              | 3 918 935 | 83 641         | 83 641 | 4 002 576      | 4 002 576 |
| Reserv      |                |           |                     |           |                        |           |                |        |                |           |
| Kogusumma   | 4 164 583      | 4 164 583 | 4 002 576           | 4 002 576 | 3 918 935              | 3 918 935 | 83 641         | 83 641 | 4 002 576      | 4 002 576 |

**Põhendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6549**

==== EMPL/6549 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 02 02** — EURESi tegevussuund – Tööjõu geograafilise liikuvuse ja tööhõivega seonduvate

võimaluste edendamise toetamine

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 02 02 |                |        | 19 310 000          | 13 220 000 | 19 310 000             | 11 670 000 |                | 1 550 000 | 19 310 000     | 13 220 000 |
| Reserv      |                |        |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma   |                |        | 19 310 000          | 13 220 000 | 19 310 000             | 11 670 000 |                | 1 550 000 | 19 310 000     | 13 220 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6550**

==== EMPL/6550 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 02 19** — Euroopa Sotsiaalfondi (ESF) meetmete lõpuleviimine – Piirkondlik konkurentsivõime ja tööhõive (2007–2013)

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |               | Eelarveprojekt 2014 |               | nõukogu seisukoht 2014 |               | Erinevus       |            | Uus summa      |               |
|-----------|----------------|---------------|---------------------|---------------|------------------------|---------------|----------------|------------|----------------|---------------|
|           | Kulukohustused | Maksed        | Kulukohustused      | Maksed        | Kulukohustused         | Maksed        | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused | Maksed        |
| 04 02 19  | 3 307 212 956  | 2 378 847 411 | p.m.                | 3 006 000 000 | p.m.                   | 2 994 037 500 |                | 11 962 500 | p.m.           | 3 006 000 000 |
| Reserv    |                |               |                     |               |                        |               |                |            |                |               |
| Kogusumma | 3 307 212 956  | 2 378 847 411 | p.m.                | 3 006 000 000 | p.m.                   | 2 994 037 500 |                | 11 962 500 | p.m.           | 3 006 000 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6551**

==== EMPL/6551 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 02 61** — Euroopa Sotsiaalfond (ESF) – Üleminekupiirkonnad – Majanduskasvu ja tööhõive eesmärgi investeringud

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |             | nõukogu seisukoht 2014 |             | Erinevus       |           | Uus summa      |             |
|-----------|----------------|--------|---------------------|-------------|------------------------|-------------|----------------|-----------|----------------|-------------|
|           | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed      | Kulukohustused         | Maksed      | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed      |
| 04 02 61  |                |        | 1 854 500 000       | 113 000 000 | 1 854 500 000          | 106 713 420 |                | 6 286 580 | 1 854 500 000  | 113 000 000 |
| Reserv    |                |        |                     |             |                        |             |                |           |                |             |
| Kogusumma |                |        | 1 854 500 000       | 113 000 000 | 1 854 500 000          | 106 713 420 |                | 6 286 580 | 1 854 500 000  | 113 000 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6552**

==== EMPL/6552 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 02 62** — Euroopa Sotsiaalfond (ESF) — Arenenumad piirkonnad — Majanduskasvu ja tööhõive eesmärgi investeringud

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |             | nõukogu seisukoht 2014 |             | Erinevus       |            | Uus summa      |             |
|-----------|----------------|--------|---------------------|-------------|------------------------|-------------|----------------|------------|----------------|-------------|
|           | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed      | Kulukohustused         | Maksed      | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused | Maksed      |
| 04 02 62  |                |        | 3 766 600 000       | 229 000 000 | 3 766 600 000          | 216 259 941 |                | 12 740 059 | 3 766 600 000  | 229 000 000 |
| Reserv    |                |        |                     |             |                        |             |                |            |                |             |
| Kogusumma |                |        | 3 766 600 000       | 229 000 000 | 3 766 600 000          | 216 259 941 |                | 12 740 059 | 3 766 600 000  | 229 000 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6553**

==== EMPL/6553 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 02 03** — Mikrorahastamine ja sotsiaalne ettevõtlus – Rahastamisvahenditele juurdepääsu lihtsustamine ettevõtjate jaoks, eelkõige tööturult tõrjutute ja sotsiaalse ettevõtlusega tegelejate jaoks

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |           | Erinevus       |         | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|------------|------------------------|-----------|----------------|---------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed    | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 02 03 |                |        | 25 074 000          | 10 000 000 | 25 074 000             | 9 250 000 |                | 750 000 | 25 074 000     | 10 000 000 |
| Reserv      |                |        |                     |            |                        |           |                |         |                |            |
| Kogusumma   |                |        | 25 074 000          | 10 000 000 | 25 074 000             | 9 250 000 |                | 750 000 | 25 074 000     | 10 000 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6554**

==== EMPL/6554 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 03 11** — Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Eurofound)

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |         | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|---------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 11  | 20 115 000     | 20 115 000 | 19 854 000          | 19 854 000 | 19 618 657             | 19 618 657 | 235 343        | 235 343 | 19 854 000     | 19 854 000 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |         |                |            |
| Kogusumma | 20 115 000     | 20 115 000 | 19 854 000          | 19 854 000 | 19 618 657             | 19 618 657 | 235 343        | 235 343 | 19 854 000     | 19 854 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

**Muudatusettepaneku projekt 6555**

==== EMPL/6555 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 03 12** — Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (EU-OSHA)**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |         | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|---------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 12  | 14 035 000     | 14 035 000 | 14 013 900          | 14 013 900 | 13 908 486             | 13 908 486 | 105 414        | 105 414 | 14 013 900     | 14 013 900 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |         |                |            |
| Kogusumma | 14 035 000     | 14 035 000 | 14 013 900          | 14 013 900 | 13 908 486             | 13 908 486 | 105 414        | 105 414 | 14 013 900     | 14 013 900 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

=====

**Muudatusettepaneku projekt 6556**

==== EMPL/6556 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 03 52** — EURESi meetmete lõpuleviimine**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |           | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|-----------|----------------|-----------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed    | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 52  | 21 300 000     | 13 837 868 | p.m.                | 10 820 000 | p.m.                   | 9 820 000 |                | 1 000 000 | p.m.           | 10 820 000 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |           |                |           |                |            |
| Kogusumma | 21 300 000     | 13 837 868 | p.m.                | 10 820 000 | p.m.                   | 9 820 000 |                | 1 000 000 | p.m.           | 10 820 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

=====

**Muudatusettepaneku projekt 6557**

==== EMPL/6557 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 03 51** — Programmi „Progress” meetmete lõpuleviimine**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 51  | 58 636 000     | 49 618 639 | p.m.                | 33 690 000 | p.m.                   | 30 440 000 |                | 3 250 000 | p.m.           | 33 690 000 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma | 58 636 000     | 49 618 639 | p.m.                | 33 690 000 | p.m.                   | 30 440 000 |                | 3 250 000 | p.m.           | 33 690 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

=====

**Muudatusettepaneku projekt 6558**

==== EMPL/6558 ====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----



## SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 03 53** — Muude meetmete lõpuleviimine**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 53  | 26 500 000     | 20 707 381 | p.m.                | 16 000 000 | p.m.                   | 14 500 000 |                | 1 500 000 | p.m.           | 16 000 000 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma | 26 500 000     | 20 707 381 | p.m.                | 16 000 000 | p.m.                   | 14 500 000 |                | 1 500 000 | p.m.           | 16 000 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

=====

**Muudatusettepaneku projekt 6559**

==== EMPL/6559 =====

esitaja(d): Frédéric Daerden, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 05 51** — (Enne 2014. aastat võetud) meetmete lõpuleviimine — Ühinemiseelse abi rahastamisvahend — Inimressursside arendamine**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-----------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|           | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 05 51  | 113 157 077    | 29 652 574 | p.m.                | 71 200 000 | p.m.                   | 69 436 416 |                | 1 763 584 | p.m.           | 71 200 000 |
| Reserv    |                |            |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma | 113 157 077    | 29 652 574 | p.m.                | 71 200 000 | p.m.                   | 69 436 416 |                | 1 763 584 | p.m.           | 71 200 000 |

**Põhjendus:**

Taastatakse eelarveprojekt (EP).

=====

**Muudatusettepaneku projekt 6560**

==== EMPL/6560 =====

esitaja(d): Inês Cristina Zuber, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 01 04 01** — Euroopa Sotsiaalfondi (ESF) toetuskulud ja mitteoperatiivne tehniline abi**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |            | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed     | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 01 04 01 | 15 700 000     | 15 700 000 | 15 500 000          | 15 500 000 | 13 700 000             | 13 700 000 | 2 000 000      | 2 000 000 | 15 700 000     | 15 700 000 |
| Reserv      |                |            |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma   | 15 700 000     | 15 700 000 | 15 500 000          | 15 500 000 | 13 700 000             | 13 700 000 | 2 000 000      | 2 000 000 | 15 700 000     | 15 700 000 |

**Põhjendus:**

Finants- ja majanduskriisi sotsiaalsed tagajärjed ning nn kokkuhoiupoliitika rakendamine nõuavad, et selle valdkonna tugevdamiseks ettenähtud vahendeid enam võrreldes 2013. aasta eelarvega ei vähendataks.

=====

**Muudatusettepaneku projekt 6561**

==== EMPL/6561 =====

esitaja(d): Inês Cristina Zuber, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

-----

## SECTION III — COMMISSION

## Artikkel 04 02 64 — Noorte tööhõive algatus

## Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|           | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |             | nõukogu seisukoht 2014 |             | Erinevus       |               | Uus summa      |               |
|-----------|----------------|--------|---------------------|-------------|------------------------|-------------|----------------|---------------|----------------|---------------|
|           | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed      | Kulukohustused         | Maksed      | Kulukohustused | Maksed        | Kulukohustused | Maksed        |
| 04 02 64  |                |        | 1 804 100 000       | 450 000 000 | 1 804 100 000          | 450 000 000 | 1 695 900 000  | 1 690 000 000 | 3 500 000 000  | 2 140 000 000 |
| Reserv    |                |        |                     |             |                        |             |                |               |                |               |
| Kogusumma |                |        | 1 804 100 000       | 450 000 000 | 1 804 100 000          | 450 000 000 | 1 695 900 000  | 1 690 000 000 | 3 500 000 000  | 2 140 000 000 |

## Põhjendus:

Eraldatav summa on palju väiksem sellest, mis oleks vajalik noorte tööpuuduse tegelikuks mõjutamiseks. Nagu mainitud ILO uuringus „Euroala töökriis: suundumused ja poliitilised vastused”, on noorte tööpuuduse määra mõjutamiseks ajavahemikul 2014–2020 vaja 21 miljardit eurot.

## Muudatusettepaneku projekt 6562

=== EMPL/6562 ===

esitaja(d): Inês Cristina Zuber, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

## SECTION III — COMMISSION

## Punkt 04 03 01 01 — Ametiühingute esindajatega peetavate esialgsete konsultatsioonide koosolekute kulud

## Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|             | Eelarve 2013   |         | Eelarveprojekt 2014 |         | nõukogu seisukoht 2014 |         | Erinevus       |        | Uus summa      |         |
|-------------|----------------|---------|---------------------|---------|------------------------|---------|----------------|--------|----------------|---------|
|             | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused      | Maksed  | Kulukohustused         | Maksed  | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused | Maksed  |
| 04 03 01 01 | 450 000        | 247 105 | 425 000             | 225 000 | 425 000                | 225 000 | 25 000         | 22 105 | 450 000        | 247 105 |
| Reserv      |                |         |                     |         |                        |         |                |        |                |         |
| Kogusumma   | 450 000        | 247 105 | 425 000             | 225 000 | 425 000                | 225 000 | 25 000         | 22 105 | 450 000        | 247 105 |

## Põhjendus:

Finants- ja majanduskriisi sotsiaalsed tagajärjed ning nn kokkuhoiupoliitika rakendamine nõuavad, et selle valdkonna tugevdamiseks ettenähtud vahendeid enam võrreldes 2013. aasta eelarvega ei vähendataks.

## Muudatusettepaneku projekt 6563

=== EMPL/6563 ===

esitaja(d): Inês Cristina Zuber, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

## SECTION III — COMMISSION

## Punkt 04 03 02 01 — Programm „PROGRESS” – ELi tööhõive ja sotsiaalpoliitika ning töötingimusi käsitlevate õigusaktide väljatöötamise, rakendamise, järelevalve ja hindamise toetamine

## Muuta arvnäitajaid järgmiselt:

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |            | Erinevus       |           | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|------------|------------------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed     | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 02 01 |                |        | 71 176 000          | 22 064 560 | 71 176 000             | 20 314 560 |                | 1 750 000 | 71 176 000     | 22 064 560 |
| Reserv      |                |        |                     |            |                        |            |                |           |                |            |
| Kogusumma   |                |        | 71 176 000          | 22 064 560 | 71 176 000             | 20 314 560 |                | 1 750 000 | 71 176 000     | 22 064 560 |

## Põhjendus:

Finants- ja majanduskriisi sotsiaalsed tagajärjed ning nn kokkuhoiupoliitika rakendamine nõuavad selle valdkonna tugevdamiseks vahendeid. Seetõttu tuleks assigneeringud jätta komisjoni kavandatud tasemele.

## Muudatusettepaneku projekt 6564

=== EMPL/6564 ===

esitaja(d): Inês Cristina Zuber, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 02 03** — Mikrorahastamine ja sotsiaalne ettevõtlus – Rahastamisvahenditele juurdepääsu lihtsustamine ettevõtjate jaoks, eelkõige tööturult tõrjutute ja sotsiaalse ettevõtlusega tegelejate jaoks

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |            | nõukogu seisukoht 2014 |           | Erinevus       |         | Uus summa      |            |
|-------------|----------------|--------|---------------------|------------|------------------------|-----------|----------------|---------|----------------|------------|
|             | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed     | Kulukohustused         | Maksed    | Kulukohustused | Maksed  | Kulukohustused | Maksed     |
| 04 03 02 03 |                |        | 25 074 000          | 10 000 000 | 25 074 000             | 9 250 000 |                | 750 000 | 25 074 000     | 10 000 000 |
| Reserv      |                |        |                     |            |                        |           |                |         |                |            |
| Kogusumma   |                |        | 25 074 000          | 10 000 000 | 25 074 000             | 9 250 000 |                | 750 000 | 25 074 000     | 10 000 000 |

**Põhendus:**

Finants- ja majanduskriisi sotsiaalsed tagajärjed ning nn kokkuhoiupoliitika rakendamine nõuavad selle valdkonna tugevdamiseks vahendeid. Seetõttu tuleks assigneeringud jätta komisjoni kavandatud tasemele.

**Muudatusettepaneku projekt 6565**

=== EMPL/6565 ===

esitaja(d): Inês Cristina Zuber, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Artikkel 04 06 01** — Sotsiaalse ühtekuuluvuse edendamine ja vaesuse kõige raskemate vormide leevendamine liidus

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|           | Eelarve 2013   |        | Eelarveprojekt 2014 |             | nõukogu seisukoht 2014 |             | Erinevus       |             | Uus summa      |             |
|-----------|----------------|--------|---------------------|-------------|------------------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|
|           | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused      | Maksed      | Kulukohustused         | Maksed      | Kulukohustused | Maksed      | Kulukohustused | Maksed      |
| 04 06 01  |                |        | 365 100 000         | 306 000 000 | 365 100 000            | 306 000 000 | 133 620 000    | 133 620 000 | 498 720 000    | 439 620 000 |
| Reserv    |                |        |                     |             |                        |             |                |             |                |             |
| Kogusumma |                |        | 365 100 000         | 306 000 000 | 365 100 000            | 306 000 000 | 133 620 000    | 133 620 000 | 498 720 000    | 439 620 000 |

**Põhendus:**

Oma ettepanekus järgmise mitmeaastase finantsraamistiku kohta nägi komisjon ette 2,5 miljardit eurot uuele vahendile, mille eesmärk on võidelda äärmise vaesuse ja tõrjutuse vastu ja mis on seotud Euroopa abifondi loomisega enim puudust kannatavate isikute jaoks ajavahemikuks 2014–2020.

Finants- ja majanduskriisi ning nn kokkuhoiupoliitika rakendamise tõttu on vaesus, sh töötajate hulgas, suurenenud, ja eelarve peaks seetõttu olema vähemalt 3,5 miljardit eurot, nagu see oli eelmises programmis.

**Muudatusettepaneku projekt 6566**

=== EMPL/6566 ===

esitaja(d): Csaba Öry, raportöör, Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

SECTION III — COMMISSION

**Punkt 04 03 77 13** — Ettevalmistav meede — Noortele suunatud aktiveerimismeetmed: algatuse „Noorte liikuvus” rakendamine

**Muuta arvnäitajaid järgmiselt:**

|             | Eelarve 2013   |           | Eelarveprojekt 2014 |           | nõukogu seisukoht 2014 |           | Erinevus       |        | Uus summa      |           |
|-------------|----------------|-----------|---------------------|-----------|------------------------|-----------|----------------|--------|----------------|-----------|
|             | Kulukohustused | Maksed    | Kulukohustused      | Maksed    | Kulukohustused         | Maksed    | Kulukohustused | Maksed | Kulukohustused | Maksed    |
| 04 03 77 13 | 2 000 000      | 2 000 000 | p.m.                | 2 000 000 | p.m.                   | 2 000 000 | 2 000 000      |        | 2 000 000      | 2 000 000 |
| Reserv      |                |           |                     |           |                        |           |                |        |                |           |
| Kogusumma   | 2 000 000      | 2 000 000 | p.m.                | 2 000 000 | p.m.                   | 2 000 000 | 2 000 000      |        | 2 000 000      | 2 000 000 |

**Põhjendus:**

Ettevalmistava meetme pikendamine kolmandaks aastaks.